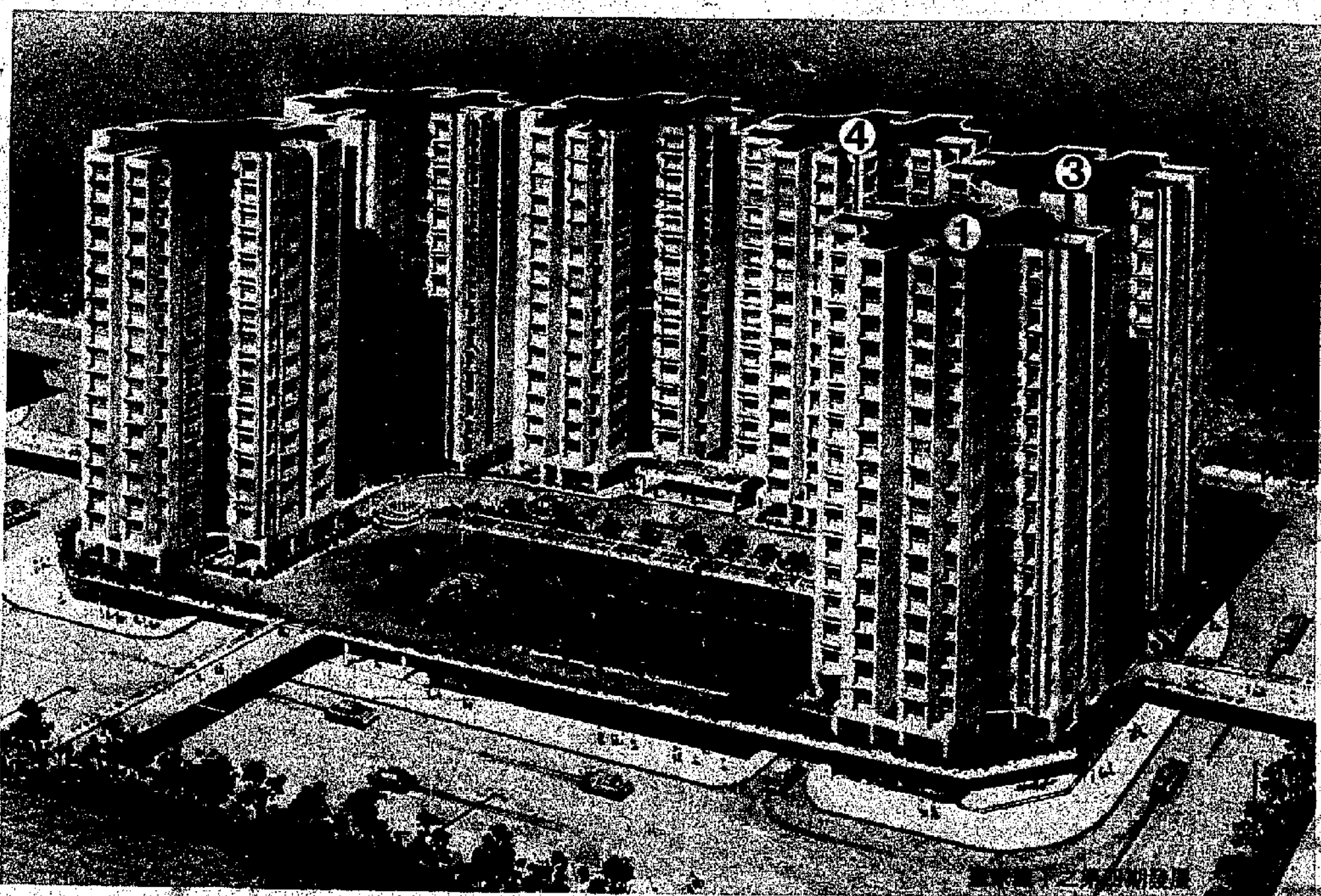


# 黃埔花園

## 市區中之花園城市

### 第四期1,3及4座

### 7月13日發售



## 閣下買樓以下優點不可少

- 地點適中，購物便利。
- 間格實用，材料上乘。
- 基本裝修齊備，兼附送多種裝置，當樓宇落成後，毋需裝修，即可馬上入伙。
- 大型屋邨的完善管理。
- 設有廣闊花園及齊備的康樂設施。
- 面海向南，空間遼闊或園林景色，優雅怡人。
- 首期只付一成，按揭可達樓價九成，還款期可長達二十年。
- 優惠按揭利率。

位於紅磡灣畔的黃埔花園，即具備了上述所有優點。

黃埔花園面對維多利亞港海，環境優美，計劃中各種休憩康樂設施如室內泳池、滾軸溜冰場、羽毛球場、籃球場、網球場、健身室、噴水池廣場、緩跑徑等，應有盡有，妥善週全。

黃埔花園第四期1、3、4座單位面積由677呎至941呎。附送冷氣機、入牆衣櫃、熱水爐、廚櫃、抽氣扇、煮食爐及大門鐵閘等，為業主節省大量金錢及時間，當樓宇約於87年底落成時，即可馬上入伙。

入伙前按揭利率比市面低半厘

7月13日只在地盤售樓處發售

地盤示範單位 歡迎參觀 假日照常



和記地產代理有限公司  
中區夏慤道和記大廈22字樓 電話：5-213241

地盤售樓處：  
紅磡黃埔花園第一期商場地下 電話：3-338327



# 大公報

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香)報公大：印督

號六十九百六千九萬二第

號二四三第詩尼軒港香：址地

七至一八一七五七：樓話電

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTNP/HK

元壹幣港售零 張大五紙出日今

印承司公限有務印利有港香

李金榮尋父親李曉莊  
李曉莊山東萊陽人。早年在黑龍江省哈爾濱市九士街和保險公司當經理。一

業虎女尋胞兄葉子安  
葉子安原是上海海寧縣衙門衙役，一

麥彩歡尋哥哥麥華沃  
麥華沃今年八十一歲。離別家鄉已經六

許立芳尋葉雲英  
葉雲英丈夫姓葉，居住香港。一九八三

劉堯尋朱良忠  
朱良忠(或良東)，是已故朱德全兒子

永信行 九龍彌敦道  
3-325333

全副麵包車 農田  
直接日本進口 常備現貨

全新日本五十鈴  
現貨特價供應 適合  
型號：EXR191L

各類電化組及  
五金機 木紋紙  
恒通工程公司 5-629680

JH70  
CB 125S

香港 德  
出口能修  
電話：223 223 0-23 822

惠刊廣告請撥  
七二六九八







### 石油工業專家分析

## 油國圖重新支配市場 紛增產加劇油價跌勢

#### 科威特昨否認原油售價僅五點五美元

【路透社巴格達九日電】石油工業專家分析家今日說，科威特原油售價，將由目前的每桶五點五美元，跌至每桶四點五美元。專家們指出，科威特政府已宣佈，將從明年一月一日起，將原油售價，由目前的每桶五點五美元，降至每桶四點五美元。專家們認為，科威特政府之所以採取這項措施，是為了增加其石油收入，並以此來抵償其龐大的外債。專家們指出，科威特政府之所以採取這項措施，是為了增加其石油收入，並以此來抵償其龐大的外債。專家們認為，科威特政府之所以採取這項措施，是為了增加其石油收入，並以此來抵償其龐大的外債。

## 日半年順差破紀錄 外貿摩擦將增加

#### 專家稱美國反日貿易態度將再度抬頭

【路透社東京九日電】日本貿易委員會今日發表報告，指出日本今年上半年，對美國貿易順差，已達一百一十億美元，創下歷史新高。報告指出，日本今年上半年，對美國貿易順差，已達一百一十億美元，創下歷史新高。報告指出，日本今年上半年，對美國貿易順差，已達一百一十億美元，創下歷史新高。

## 六國行第三站 趙紫陽今訪問希臘

#### 將與希臘總統及總理舉行會談

【路透社雅典九日電】中國國務院總理趙紫陽，今日抵達希臘，開始對希臘進行訪問。趙紫陽總理將與希臘總統及總理舉行會談。趙紫陽總理將與希臘總統及總理舉行會談。趙紫陽總理將與希臘總統及總理舉行會談。

## 部北菲颶風吹 人四死瀉傾泥山

【路透社馬尼拉九日電】菲律賓北部，昨日遭受颶風襲擊，造成四人死亡，多人受傷。颶風吹倒了多座房屋，並引發了山體滑坡，導致多人被埋。菲律賓北部，昨日遭受颶風襲擊，造成四人死亡，多人受傷。颶風吹倒了多座房屋，並引發了山體滑坡，導致多人被埋。

## 各地黃金收市價

地點	收市價
倫敦	每兩一〇三點八八
紐約	每兩一〇三點八八
香港	每兩一〇三點八八
上海	每兩一〇三點八八

### 實地訪比亞

## 美股市跌後牛皮 倫敦股市昨報升

【路透社倫敦九日電】倫敦股市昨日表現平穩，收盤時微升。市場分析家指出，由於美國股市在昨日表現疲軟，倫敦股市也受到一定程度的影響。倫敦股市昨日表現平穩，收盤時微升。市場分析家指出，由於美國股市在昨日表現疲軟，倫敦股市也受到一定程度的影響。

## 美軍備控制等問題 里根說蘇建議實際

【路透社華盛頓九日電】美國總統里根今日表示，蘇聯提出的裁軍建議，在實際上是可行的。里根指出，蘇聯的建議，雖然在細節上還需要進一步磋商，但從總體上看，是符合美國利益的。里根表示，蘇聯提出的裁軍建議，在實際上是可行的。里根指出，蘇聯的建議，雖然在細節上還需要進一步磋商，但從總體上看，是符合美國利益的。

## 美要求馬科利 遵守美國法律

【路透社華盛頓九日電】美國政府今日要求馬科利遵守美國法律。馬科利在訪問美國期間，曾發表了一些言論，被認為是違背美國利益的。美國政府表示，馬科利必須遵守美國法律，否則將採取進一步行動。美國政府今日要求馬科利遵守美國法律。馬科利在訪問美國期間，曾發表了一些言論，被認為是違背美國利益的。

## 日本新國會 下月將開會

【路透社東京九日電】日本新國會將於下月開會。日本政府表示，新國會將討論一系列重要法案，包括經濟刺激計劃和社會福利改革。日本政府表示，新國會將討論一系列重要法案，包括經濟刺激計劃和社會福利改革。

## 美蘇裁軍談判 出現了轉折

【路透社華盛頓九日電】美蘇裁軍談判出現了轉折。雙方在經過多輪磋商後，達成了一項初步協議。這項協議將為未來的裁軍談判奠定基礎。美蘇裁軍談判出現了轉折。雙方在經過多輪磋商後，達成了一項初步協議。這項協議將為未來的裁軍談判奠定基礎。

## 薩馬蘭奇談漢城奧運 政治問題難及時解決

【路透社馬尼拉九日電】薩馬蘭奇今日表示，政治問題將影響漢城奧運會的籌備工作。他呼籲各方保持冷靜，通過對話解決分歧。薩馬蘭奇今日表示，政治問題將影響漢城奧運會的籌備工作。他呼籲各方保持冷靜，通過對話解決分歧。

### 美核子海軍之父去世

## 科學家乘船出發 觀察「鐵達尼號」

【路透社紐約九日電】一組科學家今日乘船出發，前往觀察鐵達尼號的沉沒地點。科學家們將利用先進的聲納技術，對沉沒的船隻進行詳細調查。一組科學家今日乘船出發，前往觀察鐵達尼號的沉沒地點。科學家們將利用先進的聲納技術，對沉沒的船隻進行詳細調查。

## 阿拉伯四國協議 將組成威懾部隊

【路透社開羅九日電】阿拉伯四國今日達成協議，將組成一支威懾部隊。這支部隊將由埃及、敘利亞、伊拉克和約旦組成，旨在維護中東地區的和平與穩定。阿拉伯四國今日達成協議，將組成一支威懾部隊。這支部隊將由埃及、敘利亞、伊拉克和約旦組成，旨在維護中東地區的和平與穩定。

## 英利率仍將偏高 英鎊明年底回落

【路透社倫敦九日電】英國政府今日表示，利率將維持在較高水平，以抑制通貨膨脹。分析家預測，英鎊將在明年年底出現回落。英國政府今日表示，利率將維持在較高水平，以抑制通貨膨脹。分析家預測，英鎊將在明年年底出現回落。

## 迷途自由神 在美被盜走

【路透社華盛頓九日電】一尊象徵自由的雕塑，昨日在美國首都華盛頓被盜走。警方目前正在全力追緝盜賊。一尊象徵自由的雕塑，昨日在美國首都華盛頓被盜走。警方目前正在全力追緝盜賊。

## 車汽牌田豐田本 病毛現出帶全安

【路透社東京九日電】豐田汽車公司今日宣佈，將召回一批存在安全隱患的豐田汽車。公司表示，將對這些汽車進行免費維修。豐田汽車公司今日宣佈，將召回一批存在安全隱患的豐田汽車。公司表示，將對這些汽車進行免費維修。

## 可望在今年內完成 廣深鐵路雙線工程

【路透社廣州九日電】廣深鐵路雙線工程預計將於今年內完工。這將大大縮短廣州與深圳之間的交通時間。廣深鐵路雙線工程預計將於今年內完工。這將大大縮短廣州與深圳之間的交通時間。

### 王蒙說文化觀念文化心理須追上改革新形勢

## 中國面臨的文化挑戰

王蒙指出，中國在改革開放過程中，面臨著巨大的文化挑戰。他認為，中國必須在吸收西方文化優點的基礎上，發展具有中國特色的社會主義文化。王蒙指出，中國在改革開放過程中，面臨著巨大的文化挑戰。他認為，中國必須在吸收西方文化優點的基礎上，發展具有中國特色的社會主義文化。

## 美核子海軍之父去世

【路透社華盛頓九日電】美國海軍之父，著名海軍將領，今日去世。他的去世是美國海軍界的重大損失。美國海軍之父，著名海軍將領，今日去世。他的去世是美國海軍界的重大損失。

## 科學家乘船出發 觀察「鐵達尼號」

【路透社紐約九日電】一組科學家今日乘船出發，前往觀察鐵達尼號的沉沒地點。科學家們將利用先進的聲納技術，對沉沒的船隻進行詳細調查。一組科學家今日乘船出發，前往觀察鐵達尼號的沉沒地點。科學家們將利用先進的聲納技術，對沉沒的船隻進行詳細調查。

## 阿拉伯四國協議 將組成威懾部隊

【路透社開羅九日電】阿拉伯四國今日達成協議，將組成一支威懾部隊。這支部隊將由埃及、敘利亞、伊拉克和約旦組成，旨在維護中東地區的和平與穩定。阿拉伯四國今日達成協議，將組成一支威懾部隊。這支部隊將由埃及、敘利亞、伊拉克和約旦組成，旨在維護中東地區的和平與穩定。

## 英利率仍將偏高 英鎊明年底回落

【路透社倫敦九日電】英國政府今日表示，利率將維持在較高水平，以抑制通貨膨脹。分析家預測，英鎊將在明年年底出現回落。英國政府今日表示，利率將維持在較高水平，以抑制通貨膨脹。分析家預測，英鎊將在明年年底出現回落。

## 迷途自由神 在美被盜走

【路透社華盛頓九日電】一尊象徵自由的雕塑，昨日在美國首都華盛頓被盜走。警方目前正在全力追緝盜賊。一尊象徵自由的雕塑，昨日在美國首都華盛頓被盜走。警方目前正在全力追緝盜賊。

### 車汽牌田豐田本 病毛現出帶全安

## 可望在今年內完成 廣深鐵路雙線工程

【路透社廣州九日電】廣深鐵路雙線工程預計將於今年內完工。這將大大縮短廣州與深圳之間的交通時間。廣深鐵路雙線工程預計將於今年內完工。這將大大縮短廣州與深圳之間的交通時間。

## 薩馬蘭奇談漢城奧運 政治問題難及時解決

【路透社馬尼拉九日電】薩馬蘭奇今日表示，政治問題將影響漢城奧運會的籌備工作。他呼籲各方保持冷靜，通過對話解決分歧。薩馬蘭奇今日表示，政治問題將影響漢城奧運會的籌備工作。他呼籲各方保持冷靜，通過對話解決分歧。

## 英利率仍將偏高 英鎊明年底回落

【路透社倫敦九日電】英國政府今日表示，利率將維持在較高水平，以抑制通貨膨脹。分析家預測，英鎊將在明年年底出現回落。英國政府今日表示，利率將維持在較高水平，以抑制通貨膨脹。分析家預測，英鎊將在明年年底出現回落。

## 迷途自由神 在美被盜走

【路透社華盛頓九日電】一尊象徵自由的雕塑，昨日在美國首都華盛頓被盜走。警方目前正在全力追緝盜賊。一尊象徵自由的雕塑，昨日在美國首都華盛頓被盜走。警方目前正在全力追緝盜賊。

## 車汽牌田豐田本 病毛現出帶全安

【路透社東京九日電】豐田汽車公司今日宣佈，將召回一批存在安全隱患的豐田汽車。公司表示，將對這些汽車進行免費維修。豐田汽車公司今日宣佈，將召回一批存在安全隱患的豐田汽車。公司表示，將對這些汽車進行免費維修。

## 可望在今年內完成 廣深鐵路雙線工程

【路透社廣州九日電】廣深鐵路雙線工程預計將於今年內完工。這將大大縮短廣州與深圳之間的交通時間。廣深鐵路雙線工程預計將於今年內完工。這將大大縮短廣州與深圳之間的交通時間。



### 縮短過關時間 加強海關管理

## 深港海關查驗旅客 今日起試行新辦法

### 通道分紅綠色 帶港幣逾五千須報驗

【本報記者陳國治報導】深港海關今日起對進出港旅客的查驗方法，將由目前的單一通道，改為分紅、綠兩色通道。紅通道為一般旅客，綠通道則為攜帶港幣超過五千元或美金超過五百元的旅客。此舉旨在縮短過關時間，加強海關管理。

海關發言人表示，新辦法將於今日開始試行。旅客在入境時，需根據所帶港幣或美金數額，選擇相應的通道。紅通道旅客的過關時間將縮短，而綠通道旅客則需接受更嚴格的檢查。

### 立法局休會辯論三合會報告書 議員支持報告書精神

### 贊同嚴厲對付三合會

【本報訊】立法局昨日休會，議員們對三合會問題表示關注。在休會期間，議員們將辯論三合會報告書。議員們普遍支持報告書的精神，並贊同政府採取嚴厲措施對付三合會。

議員們認為，三合會問題是香港社會的一大隱患，必須採取果斷行動予以打擊。他們呼籲政府加強與國際社會的合作，共同打擊跨國犯罪組織。

### 委草地內與委諮港 題問外涉港香流交

### 突街益利的能可區特與央中理處何如及談

【本報訊】香港與內地之間的交流日益頻繁，但同時也面臨著一些問題。香港與內地的交流，不僅是經濟上的交流，也是文化、教育等方面的交流。然而，在交流過程中，也出現了一些不規範的行為，如非法入境、走私等。有關方面表示，將加強對這些行為的監管，維護正常的交流秩序。

### 中心風速每小時百七十公里 強颶風將吹襲香港

### 一號風球昨晚懸掛 預計今日稍後風勢加強並有驟雨

【本報訊】強颶風「威馬遜」昨日吹襲香港，中心風速每小時達一百七十公里。香港天文台於昨晚懸掛了一號風球。預計今日稍後風勢將進一步加強，並伴有驟雨。市民應做好防範措施，確保人身財產安全。

### 農牧工會主席羅叔清表示 新界收地補償政策 當局應予合理制訂

【本報訊】農牧工會主席羅叔清表示，新界收地補償政策是影響農民利益的重大問題。他呼籲當局在制定政策時，應充分考慮農民的利益，給予合理的補償。他認為，合理的補償政策是保障農民權益、促進農業發展的重要前提。

### 願與核能專家共商榷

【本報訊】有關核能安全的問題，社會各界高度關注。專家表示，核能是一種清潔、高效的能源，但同時也存在著安全隱患。為了確保核能的安全利用，必須加強與專家們的溝通與合作，共同探討提高核能安全性的方法與途徑。

### 協助受影響農民轉業或復業

【本報訊】政府將採取措施，協助受影響農民轉業或復業。政府將提供技術培訓、就業指導等服務，幫助農民提高競爭力，實現就業。政府還將提供資金支持，幫助農民恢復生產，減少因收地帶來的損失。

### 梁淑怡促執行死刑

【本報訊】梁淑怡議員昨日在立法局發言，呼籲政府執行死刑。她認為，對於一些嚴重的犯罪分子，執行死刑是維護社會正義、保障公眾安全的必要手段。她呼籲政府不要受到各種因素的干擾，果斷執行死刑。

### 昨引起立法局議員爭論 有說對黑社會姑息亦即對良民殘忍

【本報訊】昨日立法局就三合會問題展開辯論，引起議員們的激烈爭論。一些議員認為，政府對三合會採取了姑息態度，這將對良民造成威脅。他們呼籲政府採取更嚴厲的措施打擊三合會。而另一些議員則認為，政府已經採取了足夠的措施，並呼籲社會各界加強合作，共同打擊犯罪。

### 兩「權」相衡 宜乎謹慎

【本報訊】有關權力的平衡問題，社會各界應保持謹慎。權力是一種雙刃劍，用得好可以造福社會，用不好則會禍害蒼生。因此，在行使權力時，必須受到有效的監督與制衡。只有實現權力的平衡，才能確保社會的公平與正義。

### 三輛貨車分別肇禍 撞死兩人

【本報訊】昨日發生三起貨車肇事事故，分別造成兩人死亡。這起事故引起了社會的廣泛關注。有關部門表示，將對事故進行調查，查明原因，並對相關責任人進行處罰。同時，也呼籲司機們加強安全意識，遵守交通規則，確保道路安全。

### 京北訪月下督港

【本報訊】北京方面將於下月訪問香港，並與香港當局進行會談。此次訪問旨在加強京港兩地之間的交流與合作，推動經貿往來。雙方將就經濟、文化、教育等領域的合作進行深入探討，並簽署相關協議。

### 昨會基層團體代表

【本報訊】有關方面昨日會見了基層團體代表，聽取他們的意見。代表們就基層民眾的關切問題，如就業、住房、教育等，向有關方面提出了建議。有關方面表示，將認真聽取代表們的意見，並採取措施予以解決。

### 讀者續捐千元

【本報訊】讀者們繼續慷慨解囊，為慈善事業捐款。這批捐款將用於支持貧困地區的建設與發展。有關方面對讀者們的熱心支持表示感謝，並表示將繼續加強宣傳，鼓勵更多市民參與到慈善事業中來。

### 昨在立法局三讀通過

【本報訊】有關法案昨日在立法局三讀通過。該法案旨在加強對三合會問題的打擊力度，並對相關行為進行嚴厲處罰。該法案的通過，標誌著政府打擊三合會行動邁出了重要一步。社會各界對該法案的通過表示支持。

### 三輛貨車分別肇禍 撞死兩人

【本報訊】昨日發生三起貨車肇事事故，分別造成兩人死亡。這起事故引起了社會的廣泛關注。有關部門表示，將對事故進行調查，查明原因，並對相關責任人進行處罰。同時，也呼籲司機們加強安全意識，遵守交通規則，確保道路安全。

### 京北訪月下督港

【本報訊】北京方面將於下月訪問香港，並與香港當局進行會談。此次訪問旨在加強京港兩地之間的交流與合作，推動經貿往來。雙方將就經濟、文化、教育等領域的合作進行深入探討，並簽署相關協議。

### 昨會基層團體代表

【本報訊】有關方面昨日會見了基層團體代表，聽取他們的意見。代表們就基層民眾的關切問題，如就業、住房、教育等，向有關方面提出了建議。有關方面表示，將認真聽取代表們的意見，並採取措施予以解決。

### 讀者續捐千元

【本報訊】讀者們繼續慷慨解囊，為慈善事業捐款。這批捐款將用於支持貧困地區的建設與發展。有關方面對讀者們的熱心支持表示感謝，並表示將繼續加強宣傳，鼓勵更多市民參與到慈善事業中來。

### 昨在立法局三讀通過

【本報訊】有關法案昨日在立法局三讀通過。該法案旨在加強對三合會問題的打擊力度，並對相關行為進行嚴厲處罰。該法案的通過，標誌著政府打擊三合會行動邁出了重要一步。社會各界對該法案的通過表示支持。

### 三輛貨車分別肇禍 撞死兩人

【本報訊】昨日發生三起貨車肇事事故，分別造成兩人死亡。這起事故引起了社會的廣泛關注。有關部門表示，將對事故進行調查，查明原因，並對相關責任人進行處罰。同時，也呼籲司機們加強安全意識，遵守交通規則，確保道路安全。

### 京北訪月下督港

【本報訊】北京方面將於下月訪問香港，並與香港當局進行會談。此次訪問旨在加強京港兩地之間的交流與合作，推動經貿往來。雙方將就經濟、文化、教育等領域的合作進行深入探討，並簽署相關協議。

### 昨會基層團體代表

【本報訊】有關方面昨日會見了基層團體代表，聽取他們的意見。代表們就基層民眾的關切問題，如就業、住房、教育等，向有關方面提出了建議。有關方面表示，將認真聽取代表們的意見，並採取措施予以解決。

### 讀者續捐千元

【本報訊】讀者們繼續慷慨解囊，為慈善事業捐款。這批捐款將用於支持貧困地區的建設與發展。有關方面對讀者們的熱心支持表示感謝，並表示將繼續加強宣傳，鼓勵更多市民參與到慈善事業中來。

### 昨在立法局三讀通過

【本報訊】有關法案昨日在立法局三讀通過。該法案旨在加強對三合會問題的打擊力度，並對相關行為進行嚴厲處罰。該法案的通過，標誌著政府打擊三合會行動邁出了重要一步。社會各界對該法案的通過表示支持。

### 三輛貨車分別肇禍 撞死兩人

【本報訊】昨日發生三起貨車肇事事故，分別造成兩人死亡。這起事故引起了社會的廣泛關注。有關部門表示，將對事故進行調查，查明原因，並對相關責任人進行處罰。同時，也呼籲司機們加強安全意識，遵守交通規則，確保道路安全。





指出事的地點 (本報攝)

### 農牧工會主席羅叔清表示

## 新界收地補償政策 當局應予合理制訂

#### 協助受影響農民轉業或復業

【本報訊】香港農牧工會主席羅叔清昨日表示，當局應制訂合理的農牧收地補償政策，協助受影響農民轉業或復業。他認為，新界收地補償政策應以公平合理為原則，並應考慮到農民的生計問題。他呼籲當局在制定政策時，應充分聽取農民的意見，並應提供必要的培訓和就業支持，以幫助農民順利轉業或復業。

### 葵涌邨工地沒有鎖門 七塊磚所鐵門倒下

#### 壓碎女童兩邊肩骨 其母及街坊指責承建公司

【本報訊】葵涌邨昨日發生一宗意外，一名女童在該邨工地被倒塌的鐵門壓傷。據悉，該鐵門重達七噸，在沒有鎖門的情況下倒塌，導致女童受傷。女童的父母及街坊對承建公司的安全措施表示不滿，並指責其存在疏忽。目前，女童正在醫院接受治療，傷勢穩定。

### 幸運星彩票中獎者 最高金額獲卅七萬

#### 登記中四十票者只得三萬元

【本報訊】香港政府今日公佈，上週六開彩的「幸運星」彩票，最高金額獎項為三十七萬五千港元。此外，還有四十名中獎者，每人可得三萬元。政府表示，彩票收入將全部撥充公益事業，以支持社會福利和基礎設施建設。

### 吊銷執照者恢復駕照 高禮和稱將不受歡迎

#### 並說只有四種情況發出傳票

【本報訊】運輸局昨日表示，吊銷執照者恢復駕照，高禮和稱將不受歡迎。高禮和表示，吊銷執照制度旨在提高道路安全，但恢復駕照的過程應更加嚴格。他指出，只有符合特定條件的駕駛者才能恢復駕照，包括通過理論和實踐考試，以及證明其駕駛技能有所提高。他認為，這將有助於減少因駕駛技能不足而引發的交通事故。

### 美探險隊經港北上 與中國健兒長江探險

#### 歷時八星期跨越四省

【本報訊】由美國組成的探險隊，昨日抵達香港，準備北上與中國健兒共同進行長江探險。該探險隊將歷時八星期，跨越四個省份，旨在探索長江上游的地理環境和生態狀況。探險隊成員表示，此次探險將有助於加強中美兩國在科學研究領域的合作，並為長江的開發和保護提供參考。

### 案草例條力暴庭家 者居同及女男用適

#### 令捕拘下可官法力暴有續若

【本報訊】政府今日公佈，將修訂家庭暴力條例草案，以加強對家庭暴力受害者的保護。草案規定，若施暴者有暴力傾向，警方有權在未經法庭許可的情況下拘捕施暴者。此外，草案還增加了一項新規定，即施暴者不得在拘捕後立即離開現場，必須留在警方指定的地方，以便接受進一步調查和處理。

【本報訊】香港政府今日公佈，將修訂家庭暴力條例草案，以加強對家庭暴力受害者的保護。草案規定，若施暴者有暴力傾向，警方有權在未經法庭許可的情況下拘捕施暴者。此外，草案還增加了一項新規定，即施暴者不得在拘捕後立即離開現場，必須留在警方指定的地方，以便接受進一步調查和處理。

# 美心餅券

## 大酬賓

### 由即日起

#### 祇限賣壹佰萬張

#### 先到先得 售完即止

美心 Maxin's

美心西餅

詢問電話：3-7433310—5(6線)

### 京北請 天三十加美 美北飛機同

【本報訊】美國政府昨日宣佈，將派遣一支由三十名飛行員組成的飛行隊，前往北京參加一項國際飛行比賽。這支飛行隊將與來自世界各地的飛行隊展開激烈競爭，爭取在比賽中取得好成績。美國政府表示，此次飛行比賽將有助於促進中美兩國在航空領域的交流與合作。

### 珠江國產

主要規格：  
11.00-20 10.00-20  
9.00-20 8.25-20  
此外尚有其他小規格輪胎。

香港買單 內地掛牌

總代理  
化工有限  
地址：香港干諾道中74-77號海濱大廈三樓 電話：  
洽購處  
廣康(香港)輪胎有限公司  
地址：九龍旺角彌敦道776-778號地下 電話：  
迅捷貿易公司  
地址：香港中環皇后大道中6-8號立業大廈903室







### 房委會宣佈七三年後建成者

## 五十二屋邨九月加租 逾十三萬住戶受影響

### 每戶每月加二十六元至一百一十元

【本報訊】房委會宣佈，自一九七三年九月起，將對五十二個屋邨的租金進行調整。受影響的住戶將超過十三萬。房委會發言人表示，租金調整的幅度將根據屋邨的類型和地點而有所不同。例如，位於市中心的屋邨租金將增加百分之十至二十，而位於郊區的屋邨則增加百分之五至十。房委會表示，租金調整是為了反映市場上的租金水平，並確保房委會的財政狀況良好。

### 公屋富戶擁有物業 應遷出原居住單位

### 包括有能力購屋或私人樓宇者

【本報訊】兩局專責小組成員認為，公屋富戶應遷出原居住單位，包括有能力購屋或私人樓宇者。小組成員表示，公屋是為低收入家庭而設，如果富戶居住在公屋，將會影響到低收入家庭的利益。小組建議，房委會應加強對公屋住戶的審核，並要求富戶在獲得收入證明後，遷出公屋單位。

### 華盛昌宴中外客商

【本報訊】華盛昌公司為慶祝成立五周年，特於昨日舉行盛大宴會，邀請中外客商參加。宴會場面熱鬧，賓客盈門。華盛昌公司負責人表示，公司成立五年來，業務發展迅速，感謝各界人士的支持。宴會中，公司還向多位人士頒發了獎狀，以表彰他們對公司發展所做的貢獻。

### 汕頭特區洽談團訪港

### 帶來項目超過三十個

【本報訊】汕頭特區洽談團昨日訪問香港，與有關方面進行洽談。洽談團成員表示，汕頭特區擁有豐富的資源和優越的地理位置，希望與香港企業合作，共同開發市場。洽談團還帶來了超過三十個投資項目，包括房地產開發、製造業和服務業等。洽談團表示，他們將繼續與香港方面保持聯繫，推動兩地經濟合作。

### 深圳醫療器械展結束

### 成交額達二百萬美元

【本報訊】深圳醫療器械展覽會昨日圓滿結束。展覽會期間，參展商展示了各種先進的醫療器械，吸引了眾多觀眾參觀。展覽會的成交額達到了二百萬美元，顯示出深圳醫療器械市場的潛力。參展商表示，他們對展覽會的成功感到滿意，並希望未來能繼續舉辦類似的活動。

### 學生簡語創作賽昨舉行頒獎禮

【本報訊】學生簡語創作賽昨日舉行頒獎禮，多位學生獲獎。獲獎學生表示，他們對簡語創作充滿興趣，並通過比賽提高了自己的寫作能力。頒獎禮上，嘉賓們向獲獎學生頒發了獎狀，並對他們的才華表示讚賞。

### 有線電視聯營公司

【本報訊】有線電視聯營公司正式成立，將為市民提供更多元化的電視節目。該公司由多家電視台聯合組成，旨在通過資源整合，提高電視節目的質量和數量。公司負責人表示，他們將致力於為市民提供高品質的電視服務，並不斷推出新節目。

### 香港回內地遊客

【本報訊】香港回內地遊客數量增加，顯示出兩地往來日益頻繁。據統計，今年前幾個月，從香港返回內地的遊客數量比往年同期有所增加。這反映了兩地經濟和社會的聯繫日益緊密，也顯示出內地旅遊市場的潛力。

### 港九街坊會協會組團

【本報訊】港九街坊會協會組團前往內地參觀訪問，增進兩地友誼。該協會表示，此次訪問旨在加強與內地街坊的聯繫，並了解內地的發展情況。訪問團成員包括協會的幹部和會員，他們將在內地進行多天的訪問和活動。

### 報販工會選舉新員

【本報訊】報販工會昨日舉行會員大會，選舉新一屆委員會成員。大會選出了多位熱心會員擔任委員會成員，負責工會的日常運作。工會負責人表示，新委員會將繼續為報販爭取權益，並加強與社會的聯繫。

### 長期服務金例講座

【本報訊】勞工處將於下週舉行長期服務金例講座，為僱主和僱員提供相關資訊。講座將介紹長期服務金的計算方法、發放條件以及相關的法律規定。勞工處表示，希望通過講座提高僱主和僱員對長期服務金的認識，保障他們的合法權益。

### 代理：國產汽車進口

【本報訊】國產汽車進口代理商宣佈，將為市民提供更多優質的國產汽車選擇。代理商表示，他們代理的國產汽車性能優良、價格公道，歡迎市民前來選購。代理商還將提供完善的售後服務，確保顧客的滿意度。

### 桌球室喜

【本報訊】桌球室喜慶開幕，歡迎各界人士光臨。該桌球室環境優雅、設備齊全，提供高品質的桌球服務。桌球室負責人表示，他們將為顧客提供舒適的打球環境，並定期舉辦比賽和活動。

### 全日日本五十鈴30座

【本報訊】全日日本五十鈴30座巴士，適合中國用途，現貨特價。該巴士性能可靠、空間寬敞，適合用於各種商業用途。巴士代理商表示，他們將為顧客提供專業的諮詢和服務，確保顧客的滿意度。

### 適合中國用途 現貨特價

【本報訊】適合中國用途的現貨特價產品，歡迎垂詢。該產品具有多種優點，如耐用、易於維護等，適合各種環境使用。產品代理商表示，他們將為顧客提供最具競爭力的價格，並提供完善的售後服務。

### 連原廠冷氣、電燈、收音機、高背

【本報訊】連原廠冷氣、電燈、收音機、高背等配置，品質優良。該產品配置齊全，性能卓越，為顧客提供了極佳的舒適體驗。產品代理商表示，他們將繼續為顧客提供高品質的產品和服務。

### 導遊、司機、後座開門。

【本報訊】導遊、司機、後座開門等服務，免費代送送貨。該服務旨在為顧客提供便捷、專業的運輸體驗。服務代理商表示，他們將確保顧客的貨物安全、準時送到目的地。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客節省時間和精力。該服務適用於各種貨物，顧客只需撥打電話，即可安排送貨。服務代理商表示，他們將竭誠為顧客服務，確保送貨過程順利。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供便捷。該服務覆蓋範圍廣，送貨速度快，深受顧客好評。服務代理商表示，他們將繼續優化服務質量，為顧客提供更好的體驗。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供便利。該服務操作簡單，顧客只需提供地址和聯繫方式即可。服務代理商表示，他們將確保送貨過程透明、可靠。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供專業服務。該服務由經驗豐富的司機負責，確保貨物安全送達。服務代理商表示，他們將不斷提升服務水平，為顧客提供更優質的服務。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供快速響應。該服務24小時運作，無論何時何地，顧客都能得到及時服務。服務代理商表示，他們將始終以顧客的需求為首要考慮因素。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供安心保障。該服務具有完善的保險制度，確保貨物在運輸過程中的安全。服務代理商表示，他們將為顧客提供最完善的保障服務。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供滿意體驗。該服務受到廣大顧客的認可和好評。服務代理商表示，他們將繼續努力，為顧客提供更完美的服務。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供超值服務。該服務價格低廉，服務質量高，是顧客的首選。服務代理商表示，他們將繼續為顧客提供超值服務，贏得更多信賴。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供專業團隊。該服務由專業團隊負責，確保送貨過程專業、規範。服務代理商表示，他們將為顧客提供最專業的服務團隊。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供優質服務。該服務具有優良的口碑和信譽。服務代理商表示，他們將繼續為顧客提供優質服務，提升品牌影響力。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供便捷服務。該服務操作簡便，顧客可以輕鬆使用。服務代理商表示，他們將為顧客提供最便捷的服務體驗。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供快速服務。該服務送貨速度快，顧客可以節省時間。服務代理商表示，他們將為顧客提供最快速的服務。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供安全服務。該服務具有嚴格的安全措施，確保貨物安全。服務代理商表示，他們將為顧客提供最安全的服務保障。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供滿意服務。該服務受到顧客的廣泛認可。服務代理商表示，他們將繼續為顧客提供滿意服務，提升顧客滿意度。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供專業服務。該服務由專業人員負責，確保服務質量。服務代理商表示，他們將為顧客提供最專業的服務。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供優質服務。該服務具有優良的服務質量。服務代理商表示，他們將繼續為顧客提供優質服務，提升服務水平。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供便捷服務。該服務操作簡便，顧客可以輕鬆使用。服務代理商表示，他們將為顧客提供最便捷的服務。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供快速服務。該服務送貨速度快，顧客可以節省時間。服務代理商表示，他們將為顧客提供最快速的服務。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供安全服務。該服務具有嚴格的安全措施，確保貨物安全。服務代理商表示，他們將為顧客提供最安全的服務保障。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供滿意服務。該服務受到顧客的廣泛認可。服務代理商表示，他們將繼續為顧客提供滿意服務，提升顧客滿意度。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供專業服務。該服務由專業人員負責，確保服務質量。服務代理商表示，他們將為顧客提供最專業的服務。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供優質服務。該服務具有優良的服務質量。服務代理商表示，他們將繼續為顧客提供優質服務，提升服務水平。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供便捷服務。該服務操作簡便，顧客可以輕鬆使用。服務代理商表示，他們將為顧客提供最便捷的服務。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供快速服務。該服務送貨速度快，顧客可以節省時間。服務代理商表示，他們將為顧客提供最快速的服務。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供安全服務。該服務具有嚴格的安全措施，確保貨物安全。服務代理商表示，他們將為顧客提供最安全的服務保障。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供滿意服務。該服務受到顧客的廣泛認可。服務代理商表示，他們將繼續為顧客提供滿意服務，提升顧客滿意度。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供專業服務。該服務由專業人員負責，確保服務質量。服務代理商表示，他們將為顧客提供最專業的服務。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供優質服務。該服務具有優良的服務質量。服務代理商表示，他們將繼續為顧客提供優質服務，提升服務水平。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供便捷服務。該服務操作簡便，顧客可以輕鬆使用。服務代理商表示，他們將為顧客提供最便捷的服務。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供快速服務。該服務送貨速度快，顧客可以節省時間。服務代理商表示，他們將為顧客提供最快速的服務。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供安全服務。該服務具有嚴格的安全措施，確保貨物安全。服務代理商表示，他們將為顧客提供最安全的服務保障。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供滿意服務。該服務受到顧客的廣泛認可。服務代理商表示，他們將繼續為顧客提供滿意服務，提升顧客滿意度。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供專業服務。該服務由專業人員負責，確保服務質量。服務代理商表示，他們將為顧客提供最專業的服務。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供優質服務。該服務具有優良的服務質量。服務代理商表示，他們將繼續為顧客提供優質服務，提升服務水平。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供便捷服務。該服務操作簡便，顧客可以輕鬆使用。服務代理商表示，他們將為顧客提供最便捷的服務。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供快速服務。該服務送貨速度快，顧客可以節省時間。服務代理商表示，他們將為顧客提供最快速的服務。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供安全服務。該服務具有嚴格的安全措施，確保貨物安全。服務代理商表示，他們將為顧客提供最安全的服務保障。

### 免費代送送貨。

【本報訊】免費代送送貨服務，為顧客提供滿意服務。該服務受到顧客的廣泛認可。服務代理商表示，他們將繼續為顧客提供滿意服務，提升顧客滿意度。



### 忠信案證人何華彬昨供稱

## 自被告走私回內地 在澳門販賣人民幣

### 證人承認曾當蛇頭開大檔並被控劫等

【本報訊】涉嫌與忠信案有關的證人何華彬，昨在澳門法院出庭供稱，他承認曾當蛇頭開大檔並被控劫等。何華彬在庭上表示，他與忠信案有關，並承認曾當蛇頭開大檔，並被控劫等。他還承認，他曾走私回內地，並在澳門販賣人民幣。何華彬在庭上表示，他與忠信案有關，並承認曾當蛇頭開大檔，並被控劫等。他還承認，他曾走私回內地，並在澳門販賣人民幣。

### 何華彬原名龍成德 涉及另一嚴重罪案

【本報訊】涉嫌與忠信案有關的證人何華彬，原名龍成德，涉及另一嚴重罪案。何華彬在庭上表示，他與忠信案有關，並承認曾當蛇頭開大檔，並被控劫等。他還承認，他曾走私回內地，並在澳門販賣人民幣。何華彬在庭上表示，他與忠信案有關，並承認曾當蛇頭開大檔，並被控劫等。他還承認，他曾走私回內地，並在澳門販賣人民幣。

### 警方今年搜獲毒品 數量比去年增十倍

【本報訊】警方今年搜獲毒品數量比去年增十倍。警方發言人表示，警方在過去一年中，共搜獲毒品價值超過一億元。警方在過去一年中，共搜獲毒品價值超過一億元。警方在過去一年中，共搜獲毒品價值超過一億元。

### 兩姑侄疑藏迷幻藥被警方拘捕

【本報訊】兩姑侄疑藏迷幻藥被警方拘捕。警方在過去一年中，共搜獲毒品價值超過一億元。警方在過去一年中，共搜獲毒品價值超過一億元。警方在過去一年中，共搜獲毒品價值超過一億元。

### 行銀託海騙行謀串嫌涉 堂提再昨等齡椿葉

【本報訊】行銀託海騙行謀串嫌涉，堂提再昨等齡椿葉。警方在過去一年中，共搜獲毒品價值超過一億元。警方在過去一年中，共搜獲毒品價值超過一億元。警方在過去一年中，共搜獲毒品價值超過一億元。

### 香港蛋品企業有限公司成立30週年舉辦 中國蛋品黃金大抽獎

【本報訊】香港蛋品企業有限公司成立30週年舉辦中國蛋品黃金大抽獎。抽獎活動已於七月三日抽獎。抽獎活動已於七月三日抽獎。抽獎活動已於七月三日抽獎。

頭獎一名：獎價值壹萬元之足金金牌一面  
916789惠康有限公司  
貳獎兩名：各獎價值柒仟元之足金金牌一面  
886052廣記、801569廣源餅店  
參獎三名：各獎價值伍仟元之足金金牌一面  
782842廣生行、716689新九龍、750823施小玲  
幸運獎壹佰名：各獎價值壹仟元之足金首飾一件  
除上述獎項外，各得獎者均可獲贈參加「中國蛋品黃金大抽獎頒獎典禮」之宴會。中國蛋品黃金大抽獎已於七月三日抽獎。

619327 769218 786132 736991 823905 838301 804976 886295  
820021 932660 618750 612505 663739 703108 735143  
897853 816571 844744 888727 814468 856744 714047 812179  
811603 810282 799636 604353 841053 888891 628703 697938  
766170 762399 720078 884505 801855 780474 797583 833366  
776509 876296 887602 606391 812086 645143 735419 741504  
629318 613051 628780 615530 838509 619058 679554 726878  
741252 610087 795637 744756 77923 777275 628967 627681  
635572 788857 616941 745074 820475 624542 748958 721399  
881135 807296 654611 817770 738587 631915 771538  
653404 813400 749531 837775 800477 791102 758822  
890403 791721 821844 734173 611359 844105 784883  
780506 695300 825335 830070 681614 618874 658777

香港蛋品企業有限公司  
香港文咸東街22-24號中環廣場大廈19字樓 (另發函通知得獎)  
電話：5-818211

社團及大機構理想現成職員宿舍  
銅鑼灣新樓全幢出售  
大坑華倫街(近中環遊樂會對面直入)  
一廳一房住宅 面積256及360呎 共十單位 即可入伙  
地下商舖連閣樓 面積1576呎

●位於港島大坑住宅區，維多利亞公園  
信步可達，環境清幽寧靜。  
●鄰近巴士總站，連接銅鑼灣商業中心；  
上班外出，購物消遣，皆稱便利。  
●地下及閣樓適宜經營店舖餐館或設置  
辦事處。  
●獨立唐樓，一梯兩伙，單位雅緻實用。  
●大廈正門裝設大閘及訪客對講機；每  
單位裝有煤氣熱水爐，供廚廁兩用。  
●本幢大廈可以由買家自行命名。

洽購處  
長江實業地產代理有限公司  
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

新豐廣告公司  
國貨介紹專欄  
步蛇  
解癰丸  
治皮膚病  
本藥治  
療副作用  
即日見效！

步蛇  
解癰丸  
治皮膚病  
本藥治  
療副作用  
即日見效！

步蛇  
解癰丸  
治皮膚病  
本藥治  
療副作用  
即日見效！

步蛇  
解癰丸  
治皮膚病  
本藥治  
療副作用  
即日見效！

步蛇  
解癰丸  
治皮膚病  
本藥治  
療副作用  
即日見效！

步蛇  
解癰丸  
治皮膚病  
本藥治  
療副作用  
即日見效！

步蛇  
解癰丸  
治皮膚病  
本藥治  
療副作用  
即日見效！

步蛇  
解癰丸  
治皮膚病  
本藥治  
療副作用  
即日見效！

步蛇  
解癰丸  
治皮膚病  
本藥治  
療副作用  
即日見效！

步蛇  
解癰丸  
治皮膚病  
本藥治  
療副作用  
即日見效！

步蛇  
解癰丸  
治皮膚病  
本藥治  
療副作用  
即日見效！

步蛇  
解癰丸  
治皮膚病  
本藥治  
療副作用  
即日見效！

### 裝修+金虎牌一如虎添翼

金虎牌化工产品  
萬能膠 地板膠 牆紙粉  
享譽三十年 信心的標誌  
香港華松化學工業有限公司 電話：3-7450660 (6線)

### 華潤(集團)有限公司

捷勝貨運有限公司  
中、港、鐵路  
貨運代理

★經營鐵路運輸，直接代理、承辦火車包卡及散貨運輸直達  
國內各省市運輸業務。  
★包卡直達省市：北京、天津、石家莊、長春、瀋陽、丹東、  
大連、哈爾濱、青島、烏魯木齊、二連、呼和浩特、西安、  
成都、重慶、貴陽、昆明、桂林、武漢、鄭州、南京、上  
海、蕪湖、杭州、福州、廈門、江西九江、長沙、韶關、  
廣州、深圳北站等地。  
★辦理定期到京、南京、天津、杭州、大連、上海、武漢、  
成都、昆明、重慶、瀋陽等地直達散貨運輸。  
★辦理海陸聯運、貨運及香港中轉運輸等業務。  
★手續簡便，方便快捷，服務週到，收費合理，歡迎垂詢。  
集團經營，安全可靠。

地址：香港灣仔港灣道28號華潤中心二樓  
查詢電話：包卡 5-8957025 散貨 5-8520580  
5-8520559 5-8520509  
TELEX: 85657 RWC HX CABLE: RWCTrans

祥記公司六百員工  
已獲房署代發薪金

祥記公司六百員工  
已獲房署代發薪金

祥記公司六百員工  
已獲房署代發薪金

祥記公司六百員工  
已獲房署代發薪金

祥記公司六百員工  
已獲房署代發薪金

祥記公司六百員工  
已獲房署代發薪金

祥記公司六百員工  
已獲房署代發薪金

祥記公司六百員工  
已獲房署代發薪金

祥記公司六百員工  
已獲房署代發薪金

祥記公司六百員工  
已獲房署代發薪金

祥記公司六百員工  
已獲房署代發薪金

祥記公司六百員工  
已獲房署代發薪金

祥記公司六百員工  
已獲房署代發薪金

祥記公司六百員工  
已獲房署代發薪金

祥記公司六百員工  
已獲房署代發薪金

### 印刷商被判罰五年

【本報訊】印刷商被判罰五年。印刷商被判罰五年。印刷商被判罰五年。

### 兩青年強姦女學生

【本報訊】兩青年強姦女學生。兩青年強姦女學生。兩青年強姦女學生。

### 分別囚六年及四年

【本報訊】分別囚六年及四年。分別囚六年及四年。分別囚六年及四年。

### 已獲房署代發薪金

【本報訊】已獲房署代發薪金。已獲房署代發薪金。已獲房署代發薪金。

### 離職啟事

【本報訊】離職啟事。離職啟事。離職啟事。

### 光明貿易公司

光明貿易公司  
KWONG MING TRADING CO.  
電話：(TEL) 5-639051  
圖文傳真：(FAX) 5-8110398  
電報：(CABLE) 香港4831

### 華光貿易有限公司

華光貿易有限公司 (馬來西亞古晉)  
電話：(TEL) 57543  
電報：(CABLE) WAH STAR KUCHING

### IZ CAIRN INTERNATIONAL LTD.

IZ CAIRN INTERNATIONAL LTD.  
辦事處設於香港  
辦事處設於香港  
辦事處設於香港

### 離職啟事

【本報訊】離職啟事。離職啟事。離職啟事。



精失心廣

- 位於港島大坑住宅區，信步可達，環境清幽。
- 鄰近巴士總站，連接上落班外，購物消遣。
- 地下及閣樓適宜經營辦事處。
- 獨立唐樓，一梯兩戶。
- 大廈正門裝設大閘，單位裝有煤氣熱水爐。
- 本幢大廈可以由買家自行設計。

### 聰耳靈



主治：由於虛火上升，腎虛肝亢而引起之頭暈目眩，耳鳴耳聾，耳內作癢，耳內發熱等症。

功效：能清肝火，清腎虛，清火，清熱，清火，清熱，清火，清熱。

總經銷處：閩昌行 電話：3-311279

### 利胆金丹



功效：清熱，清火，清熱，清火，清熱，清火。

總經銷處：閩昌行 電話：3-311279

### 化石金丹



功效：清熱，清火，清熱，清火，清熱，清火。

總經銷處：閩昌行 電話：3-311279

### 超力睡得安



（唐代名爲高枕無憂散）

神經衰弱、健忘、貧血、等症而引起之失眠。

總經銷處：富華醫藥公司

### 熊胆 麝香 傷濕活絡止痛丸



功能與主治：活血舒筋、驅風除濕。用於風濕骨痛、關節痛、手足麻木、酸軟。

總經銷處：富華醫藥公司 電話：3-303139

## 國貨介紹專欄

專刊廣告請電  
新豐廣告公司  
電話：五—七四六三一—四

### 御宮神丹 御宮神膏



宮廷秘藥、男性內外專用

用後能迅速作用於全身，令你妙趣人生

補虛扶陽 男性內服 女性外用

總經銷處：華昌行 電話：3-852337, 3-986778

### 九一四清毒丸



純植物廣譜抗菌、消炎、止痛劑

防毒、抗毒、殺菌、消炎、止痛、清血解毒、乾癢、生肌、散口。

總經銷處：華昌行 電話：3-852337, 3-986778

### 精製骨刺丸



高級濃縮製劑 各種骨質增生特效藥

適應範圍：增生性骨膜炎、肥大型膝關節炎、肥大型胸椎炎、頸椎病、肩周炎、骨質增生、骨質增生、骨質增生、骨質增生。

總經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3-883783

### 龜蛇解癢丸



壯腰健腎、活血止痛 特效腰痛膏

主治：肝腎虧損、腰膝痠痛、腰膝痠痛、腰膝痠痛、腰膝痠痛、腰膝痠痛。

總經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3-883783

### 五步蛇

專治皮膚潰瘍、瘡毒、無副作用、即日見效！

### 珍珠安神丸



純中藥製 寧靜神

主治：精神緊張、煩躁不安、失眠多夢、夜難安寧、心跳心慌、神經衰弱。

總經銷處：華昌行 電話：3-644819

### 中國尿通



功能：消炎止痛、活血化滯、調節前列腺功能、促進腺體組織的活動功能。

主治：慢性前列腺炎、尿道炎、尿血、尿頻、尿急、尿痛、尿閉、尿失禁、尿頻、尿急、尿痛、尿閉、尿失禁。

總經銷處：華昌行 電話：3-644819

### 中國痔根斷



強力精製 風濕骨刺消痛膏

解除您一切風濕骨刺的痛苦

功能：舒經活絡、散風寒、強筋骨、活血氣。本膏有滲透力特強、一經敷貼，即能使患處迅速消除病源。

總經銷處：華昌行 電話：3-644819

### 五步蛇



專治皮膚潰瘍、瘡毒、無副作用、即日見效！

總經銷處：華昌行 電話：3-644819

### 五步蛇

專治皮膚潰瘍、瘡毒、無副作用、即日見效！

總經銷處：華昌行 電話：3-644819



### 阿慧的故事

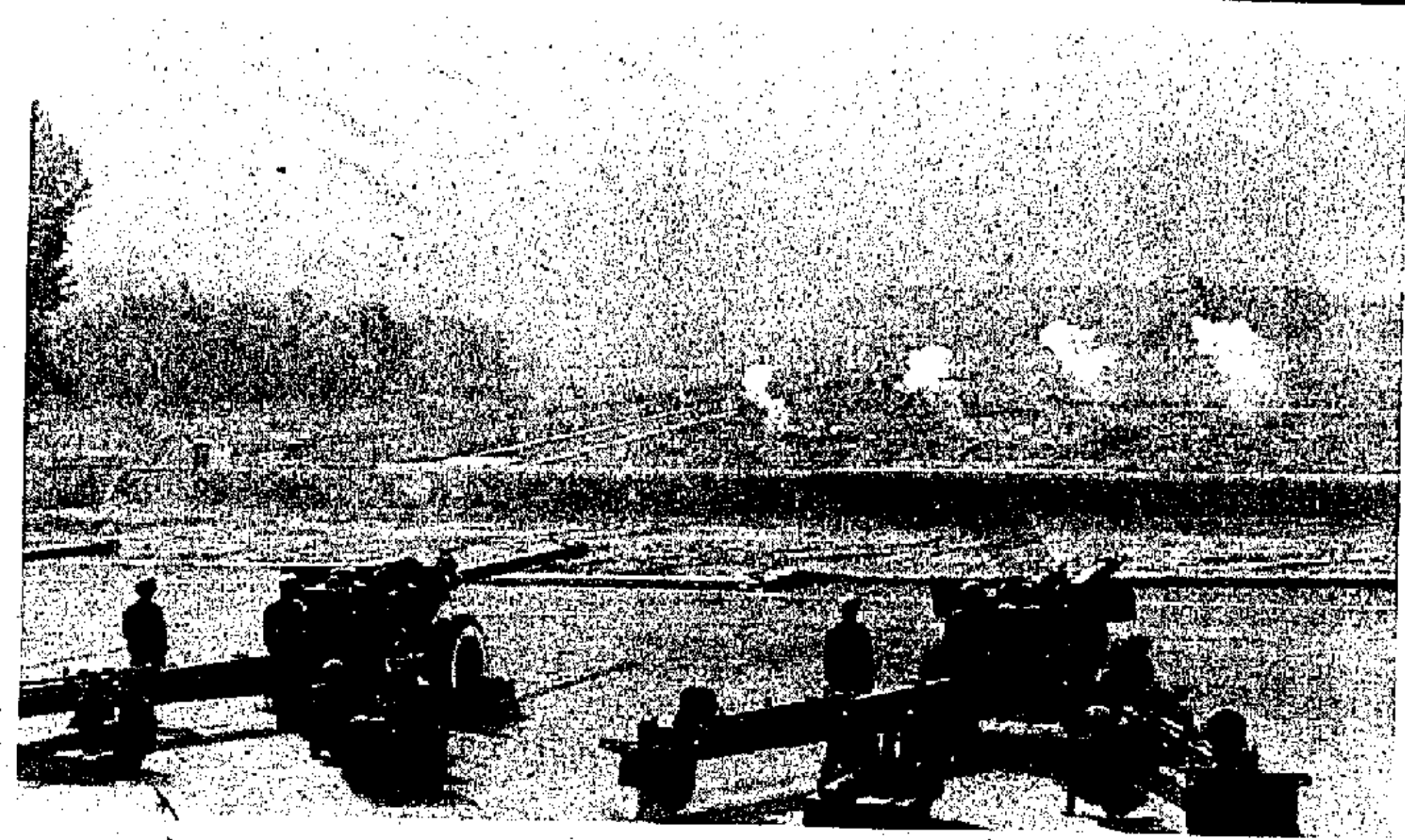
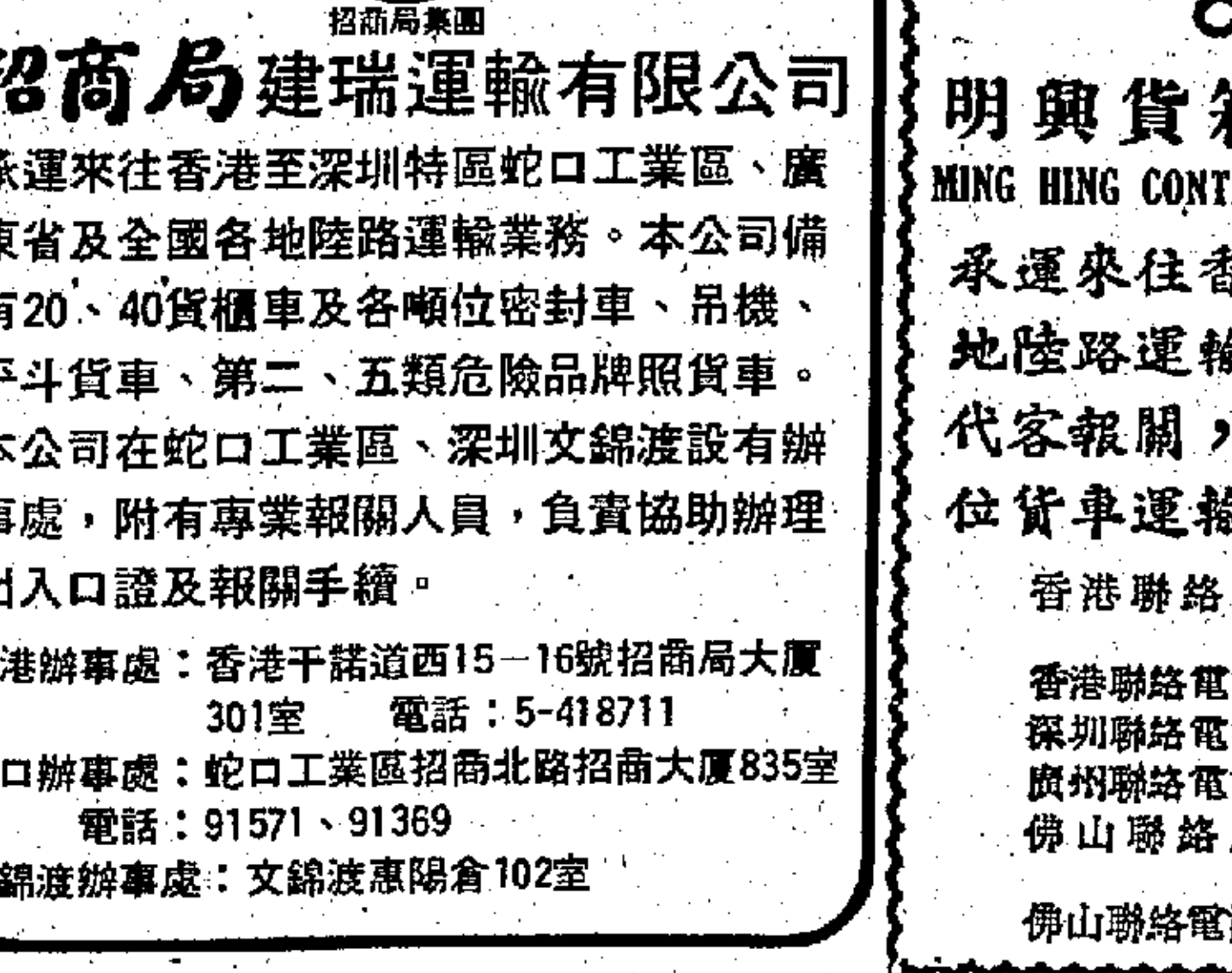
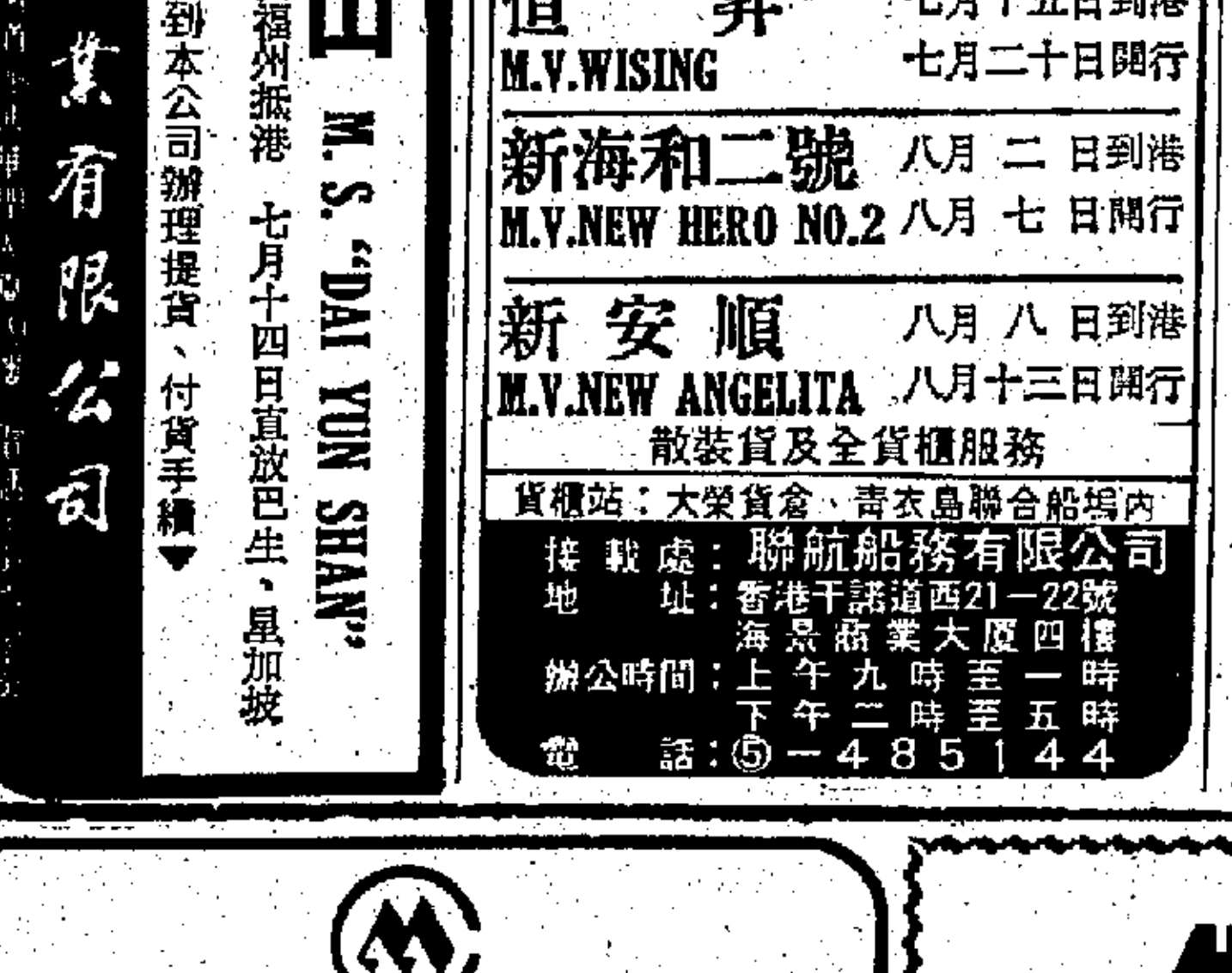
一個叫阿慧的女人打過電話來問：「阿慧，你最近有沒有收到阿慧的信？」

一個叫阿慧的女人打過電話來問：「阿慧，你最近有沒有收到阿慧的信？」

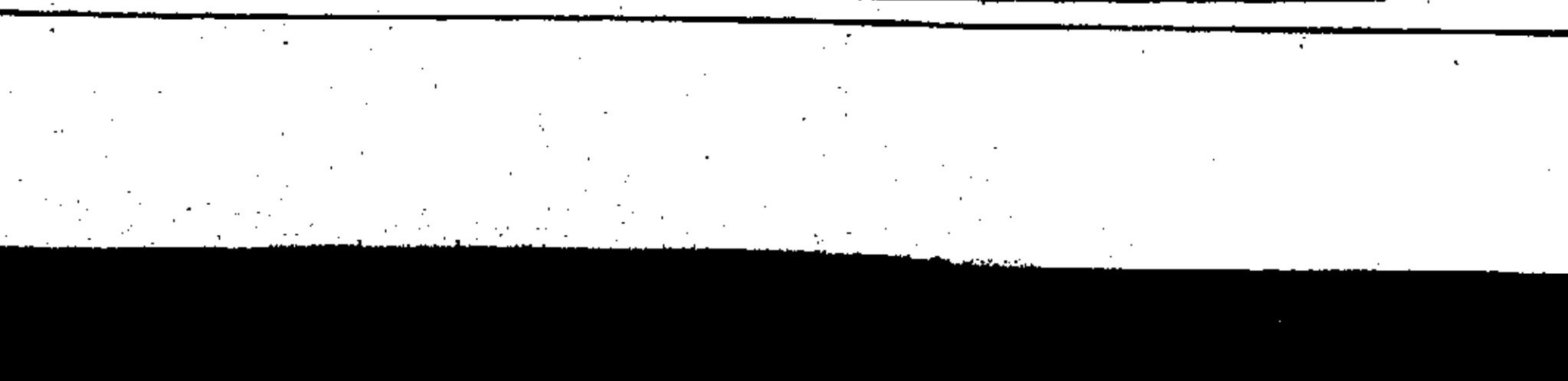
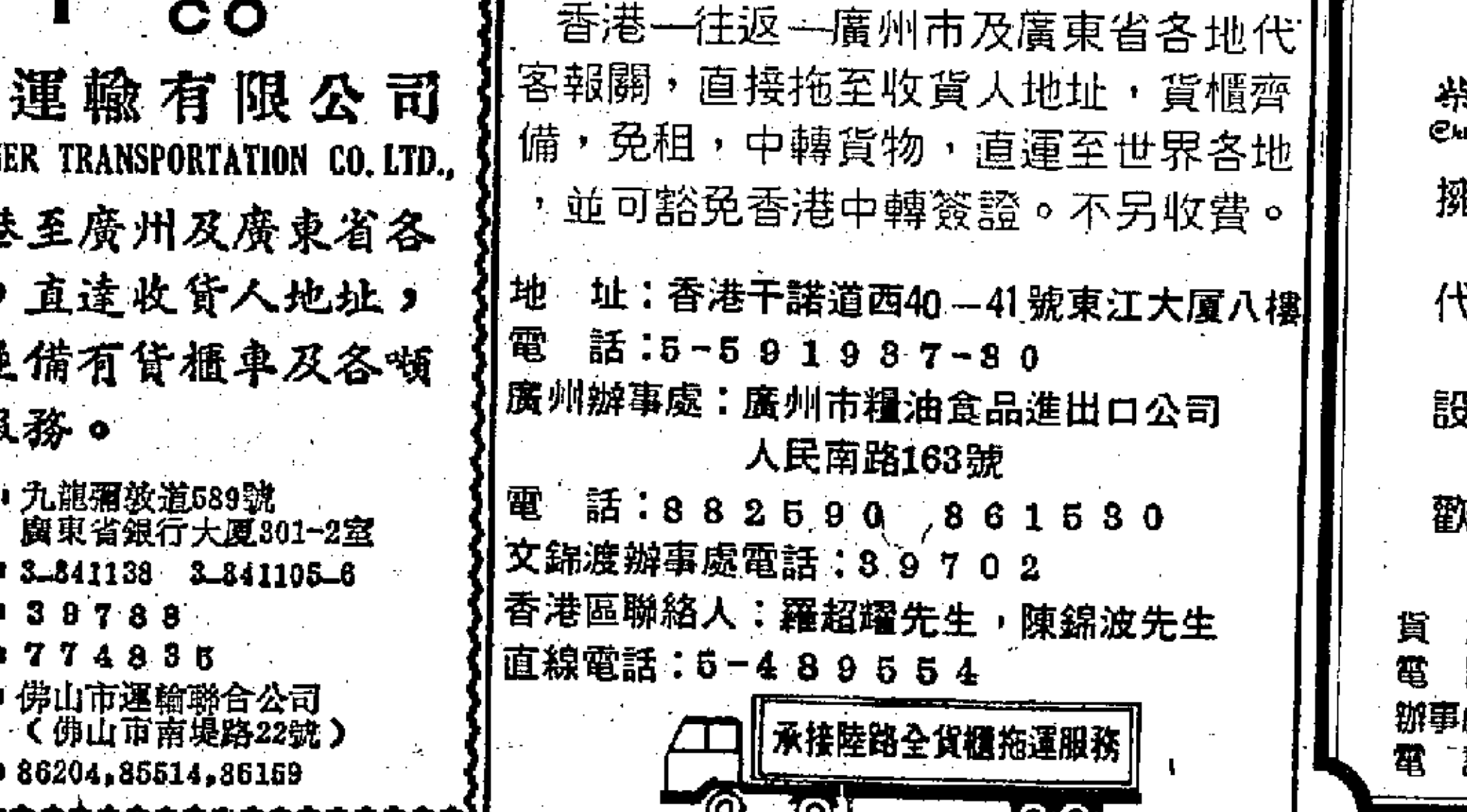
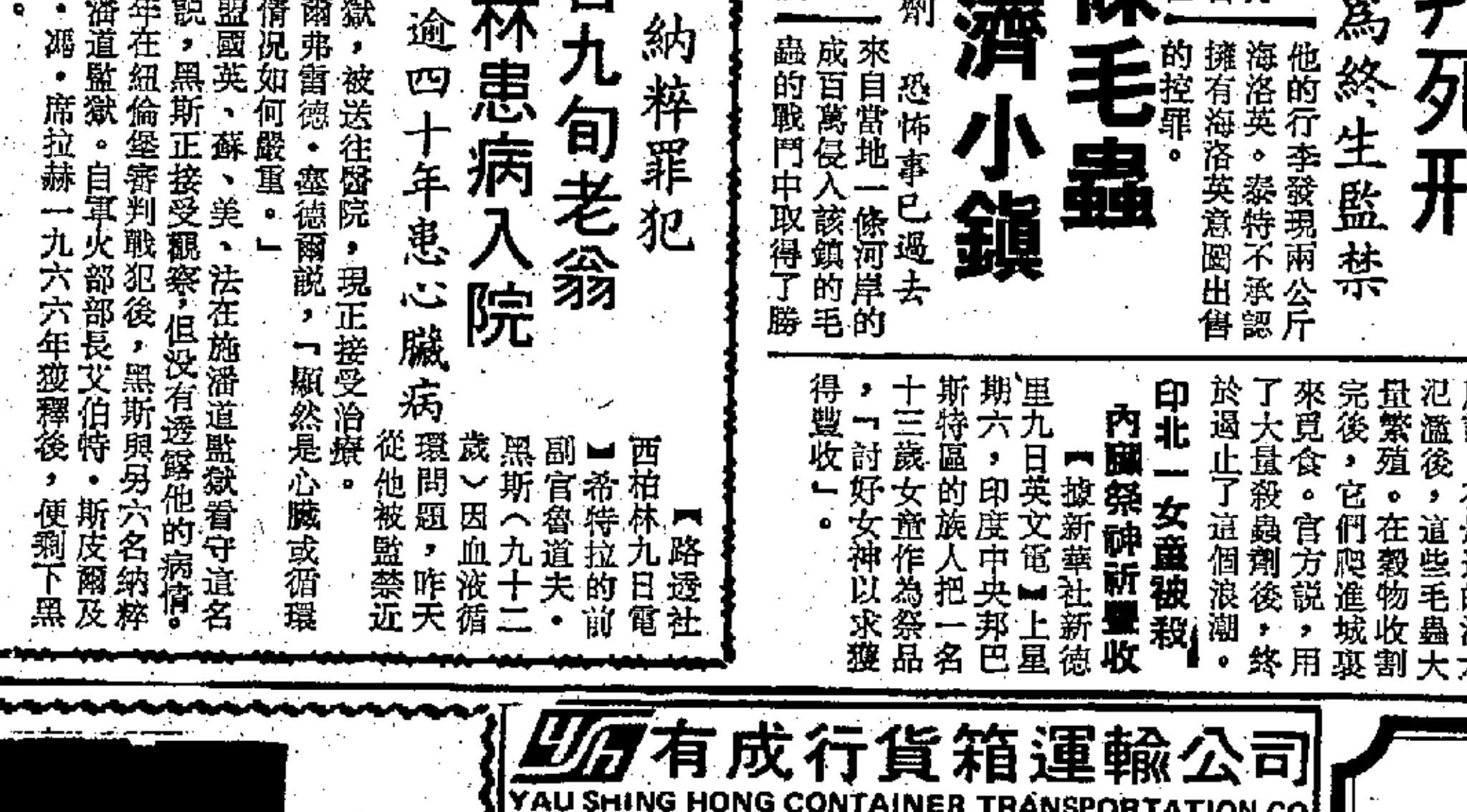
一個叫阿慧的女人打過電話來問：「阿慧，你最近有沒有收到阿慧的信？」

一個叫阿慧的女人打過電話來問：「阿慧，你最近有沒有收到阿慧的信？」

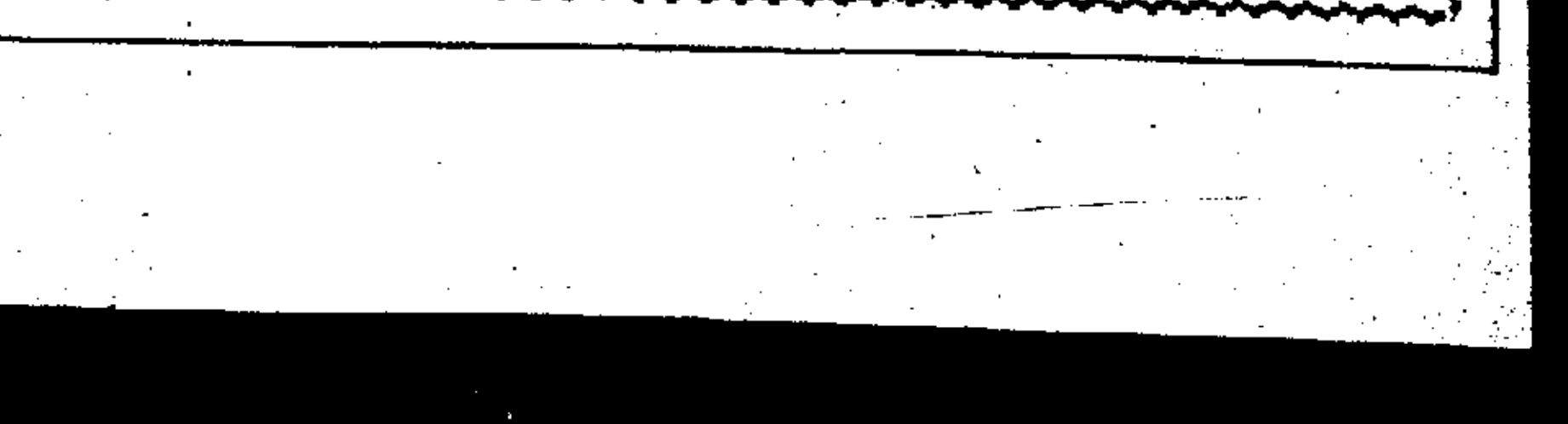
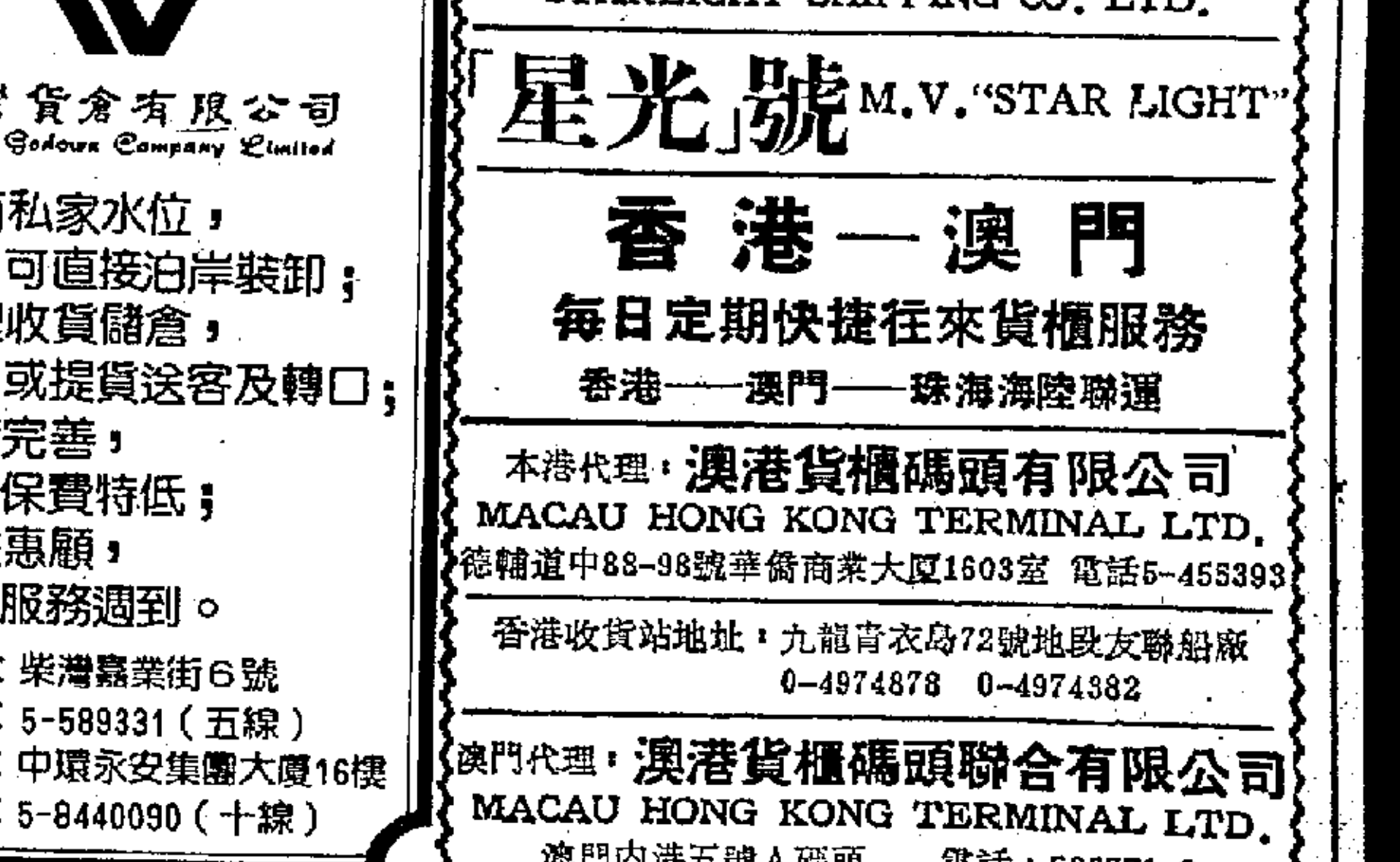
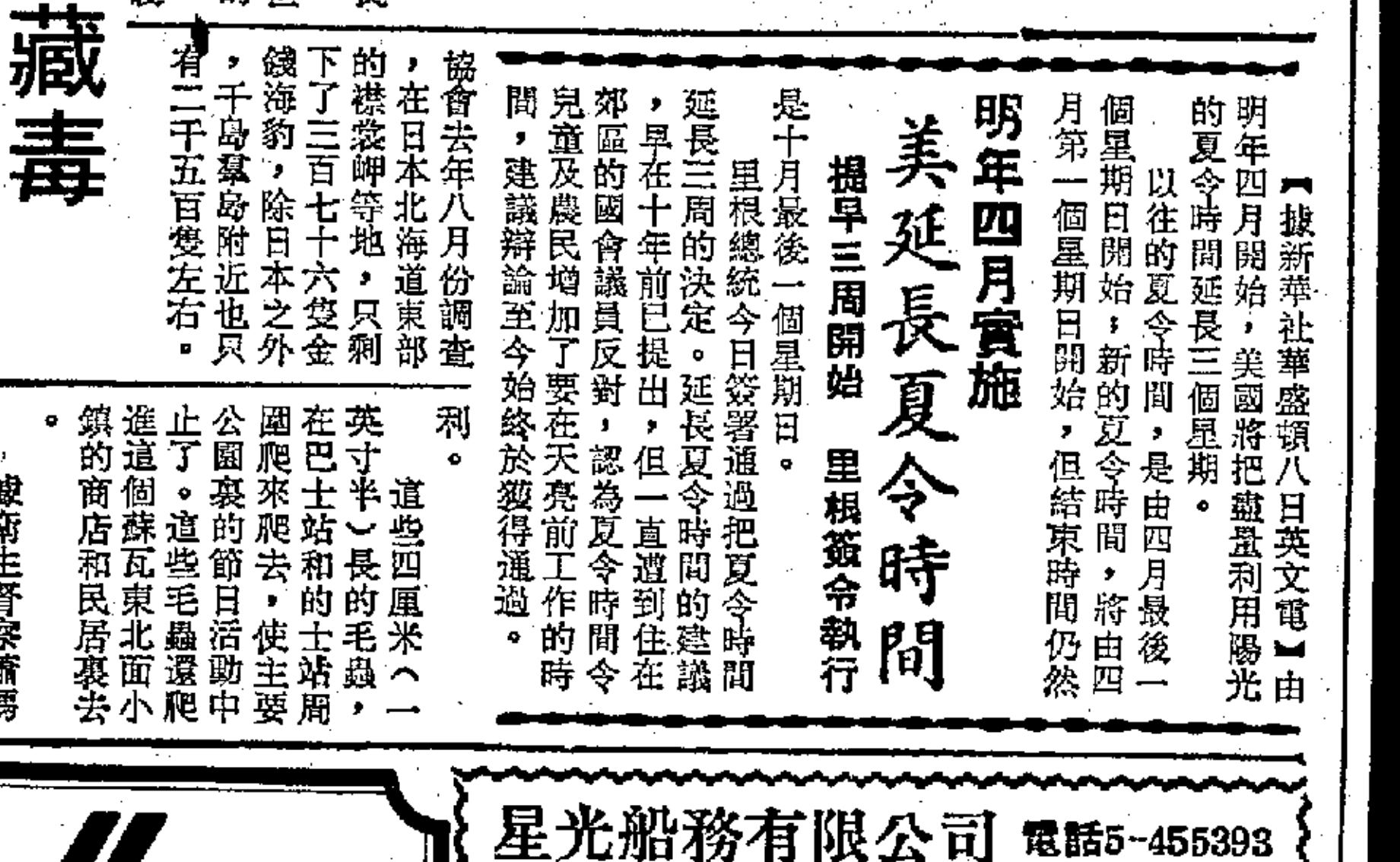
一個叫阿慧的女人打過電話來問：「阿慧，你最近有沒有收到阿慧的信？」



。練訓擊砲進行砲代槍以，標目戰實為擊沙戰作型大以在兵砲是這▲



型大與，部指指營軍兵砲的彈指戰作於備裝備進先等機算計子電用連▲



### 這是慣性收視

「無線」發出A、B、C、D、E、F、G、H、I、J、K、L、M、N、O、P、Q、R、S、T、U、V、W、X、Y、Z、AA、AB、AC、AD、AE、AF、AG、AH、AI、AJ、AK、AL、AM、AN、AO、AP、AQ、AR、AS、AT、AU、AV、AW、AX、AY、AZ、BA、BB、BC、BD、BE、BF、BG、BH、BI、BJ、BK、BL、BM、BN、BO、BP、BQ、BR、BS、BT、BU、BV、BW、BX、BY、BZ、CA、CB、CC、CD、CE、CF、CG、CH、CI、CJ、CK、CL、CM、CN、CO、CP、CQ、CR、CS、CT、CU、CV、CW、CX、CY、CZ、DA、DB、DC、DD、DE、DF、DG、DH、DI、DJ、DK、DL、DM、DN、DO、DP、DQ、DR、DS、DT、DU、DV、DW、DX、DY、DZ、EA、EB、EC、ED、EE、EF、EG、EH、EI、EJ、EK、EL、EM、EN、EO、EP、EQ、ER、ES、ET、EU、EV、EW、EX、EY、EZ、FA、FB、FC、FD、FE、FF、FG、FH、FI、FJ、FK、FL、FM、FN、FO、FP、FQ、FR、FS、FT、FU、FV、FW、FX、FY、FZ、GA、GB、GC、GD、GE、GF、GG、GH、GI、GJ、GK、GL、GM、GN、GO、GP、GQ、GR、GS、GT、GU、GV、GW、GX、GY、GZ、HA、HB、HC、HD、HE、HF、HG、HH、HI、HJ、HK、HL、HM、HN、HO、HP、HQ、HR、HS、HT、HU、HV、HW、HX、HY、HZ、IA、IB、IC、ID、IE、IF、IG、IH、II、IJ、IK、IL、IM、IN、IO、IP、IQ、IR、IS、IT、IU、IV、IW、IX、IY、IZ、JA、JB、JC、JD、JE、JF、JG、JH、JI、JJ、JK、JL、JM、JN、JO、JP、JQ、JR、JS、JT、JU、JV、JW、JX、JY、JZ、KA、KB、KC、KD、KE、KF、KG、KH、KI、KJ、KK、KL、KM、KN、KO、KP、KQ、KR、KS、KT、KU、KV、KW、KX、KY、KZ、LA、LB、LC、LD、LE、LF、LG、LH、LI、LJ、LK、LL、LM、LN、LO、LP、LQ、LR、LS、LT、LU、LV、LW、LX、LY、LZ、MA、MB、MC、MD、ME、MF、MG、MH、MI、MJ、MK、ML、MM、MN、MO、MP、MQ、MR、MS、MT、MU、MV、MW、MX、MY、MZ、NA、NB、NC、ND、NE、NF、NG、NH、NI、NJ、NK、NL、NM、NN、NO、NP、NQ、NR、NS、NT、NU、NV、NW、NX、NY、NZ、OA、OB、OC、OD、OE、OF、OG、OH、OI、OJ、OK、OL、OM、ON、OO、OP、OQ、OR、OS、OT、OU、OV、OW、OX、OY、OZ、PA、PB、PC、PD、PE、PF、PG、PH、PI、PJ、PK、PL、PM、PN、PO、PP、PQ、PR、PS、PT、PU、PV、PW、PX、PY、PZ、QA、QB、QC、QD、QE、QF、QG、QH、QI、QJ、QK、QL、QM、QN、QO、QP、QQ、QR、QS、QT、QU、QV、QW、QX、QY、QZ、RA、RB、RC、RD、RE、RF、RG、RH、RI、RJ、RK、RL、RM、RN、RO、RP、RQ、RR、RS、RT、RU、RV、RW、RX、RY、RZ、SA、SB、SC、SD、SE、SF、SG、SH、SI、SJ、SK、SL、SM、SN、SO、SP、SQ、SR、SS、ST、SU、SV、SW、SX、SY、SZ、TA、TB、TC、TD、TE、TF、TG、TH、TI、TJ、TK、TL、TM、TN、TO、TP、TQ、TR、TS、TT、TU、TV、TW、TX、TY、TZ、UA、UB、UC、UD、UE、UF、UG、UH、UI、UJ、UK、UL、UM、UN、UO、UP、UQ、UR、US、UT、UU、UV、UW、UX、UY、UZ、VA、VB、VC、VD、VE、VF、VG、VH、VI、VJ、VK、VL、VM、VN、VO、VP、VQ、VR、VS、VT、VU、VV、VW、VX、VY、VZ、WA、WB、WC、WD、WE、WF、WG、WH、WI、WJ、WK、WL、WM、WN、WO、WP、WQ、WR、WS、WT、WU、WV、WW、WX、WY、WZ、XA、XB、XC、XD、XE、XF、XG、XH、XI、XJ、XK、XL、XM、XN、XO、XP、XQ、XR、XS、XT、XU、XV、XW、XX、XY、XZ、YA、YB、YC、YD、YE、YF、YG、YH、YI、YJ、YK、YL、YM、YN、YO、YP、YQ、YR、YS、YT、YU、YV、YW、YX、YY、YZ、ZA、ZB、ZC、ZD、ZE、ZF、ZG、ZH、ZI、ZJ、ZK、ZL、ZM、ZN、ZO、ZP、ZQ、ZR、ZS、ZT、ZU、ZV、ZW、ZX、ZY、ZZ

### 金錢海狗潮絕種

【本報訊】金錢海狗，一種珍貴的海洋生物，正瀕臨絕種。據悉，這種海狗主要分布在北太平洋的阿拉斯加海域，其皮張極為珍貴，被譽為「海狗皮」。

### 澳洲男子在泰藏毒

【本報訊】一名澳洲男子因在泰國藏匿大量毒品，被當地警方逮捕。據悉，該名男子被控藏匿價值數十萬美元的毒品，目前正被關押在泰國監獄。

### 百萬條毛蟲

【本報訊】在泰國北部，發現了一種罕見的毛蟲，其體長可達數米。據悉，這種毛蟲被當地居民稱為「百萬條毛蟲」，因其外觀極其恐怖而聞名。

### 希爾頓酒店九旬老翁

【本報訊】一名九旬老翁因患心臟病，在希爾頓酒店去世。據悉，該老翁在酒店居住多年，其去世消息引起了當地媒體的關注。

### 重慶頗情病子君聰是傳

【本報訊】重慶市一名男子因患有嚴重的情緒障礙，被家人送往醫院治療。據悉，該男子在病發期間表現出極端的行為，目前正接受心理治療。

### 澳洲男子在泰藏毒

【本報訊】一名澳洲男子因在泰國藏匿大量毒品，被當地警方逮捕。據悉，該名男子被控藏匿價值數十萬美元的毒品，目前正被關押在泰國監獄。

### 百萬條毛蟲

【本報訊】在泰國北部，發現了一種罕見的毛蟲，其體長可達數米。據悉，這種毛蟲被當地居民稱為「百萬條毛蟲」，因其外觀極其恐怖而聞名。

### 希爾頓酒店九旬老翁

【本報訊】一名九旬老翁因患心臟病，在希爾頓酒店去世。據悉，該老翁在酒店居住多年，其去世消息引起了當地媒體的關注。

### 招商局建瑞運輸有限公司

承運往來香港至深圳特種工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20、40呎櫃及各種噸位密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口證及報關手續。

香港辦事處：香港干諾道西15-16號招商局大廈301室 電話：5-418711  
蛇口辦事處：蛇口工業區招商局北環路招商局大廈835室 電話：91571、91369  
文錦渡辦事處：文錦渡海關後102室

### 明興貨箱運輸有限公司

MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.  
承運往來香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各種貨車運輸服務。

香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大廈301-2室  
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-8  
深圳聯絡電話：3-97888  
廣州聯絡電話：774885  
佛山聯絡處：佛山市連綿路22號（佛山市南堤路22號）  
佛山聯絡電話：86204、85514、86169

### 星光船務有限公司

STARLIGHT SHIPPING CO. LTD.  
香港—澳門  
每日定期快捷往來貨櫃服務  
香港—澳門—珠海海陸聯運

本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司  
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.  
從維道中88-98號華僑商業大廈1603室 電話：5-455393  
香港收貨站地址：九龍青衣島72號地政友聯船廠 0-4974878 0-4974382

澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司  
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.  
澳門內港五號A碼頭 電話：565771-2



### 阿慧的故事

一個叫阿慧的女人打電話來，說她最近過得很不好，她覺得生活很無趣，她覺得自己很孤獨，她覺得自己很失敗。她說，她是一個很普通的女人，她沒有什麼特別的才華，也沒有什麼特別的成就。她說，她是一個很普通的女人，她沒有什麼特別的才華，也沒有什麼特別的成就。她說，她是一個很普通的女人，她沒有什麼特別的才華，也沒有什麼特別的成就。

### 溫兆倫

很久以前，溫兆倫在電影公司工作，那時他是一個很普通的人，他沒有什麼特別的才華，也沒有什麼特別的成就。他說，他是一個很普通的人，他沒有什麼特別的才華，也沒有什麼特別的成就。他說，他是一個很普通的人，他沒有什麼特別的才華，也沒有什麼特別的成就。

### 票房與數字

最近，電影院的票房數字，已經成為人們關注的焦點。人們想知道，一部電影的票房數字，到底代表了什麼？人們想知道，一部電影的票房數字，到底代表了什麼？人們想知道，一部電影的票房數字，到底代表了什麼？

### 「雜錦歌」

這是一首很普通的歌，它沒有什麼特別的才華，也沒有什麼特別的成就。它是一首很普通的歌，它沒有什麼特別的才華，也沒有什麼特別的成就。它是一首很普通的歌，它沒有什麼特別的才華，也沒有什麼特別的成就。

### 國王的忠告

在很久以前，有一位國王，他有一個忠告。他說，他是一個很普通的人，他沒有什麼特別的才華，也沒有什麼特別的成就。他說，他是一個很普通的人，他沒有什麼特別的才華，也沒有什麼特別的成就。他說，他是一個很普通的人，他沒有什麼特別的才華，也沒有什麼特別的成就。

### 富商從俠

這是一個關於富商和俠義的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。



商天娥信教得慰藉  
盡本份看淡名利與利

在娛樂圈中，商天娥是一個很普通的人。她沒有什麼特別的才華，也沒有什麼特別的成就。她說，她是一個很普通的人，她沒有什麼特別的才華，也沒有什麼特別的成就。她說，她是一個很普通的人，她沒有什麼特別的才華，也沒有什麼特別的成就。

### 娛樂

這是一個關於娛樂圈的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。

### 阿倫狄龍力戰羣兇

這是一個關於阿倫狄龍的故事。他是一個很普通的人，他沒有什麼特別的才華，也沒有什麼特別的成就。他說，他是一個很普通的人，他沒有什麼特別的才華，也沒有什麼特別的成就。他說，他是一個很普通的人，他沒有什麼特別的才華，也沒有什麼特別的成就。

### 巧立名目上癮

這是一個關於巧立名目的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。

#### 美大研究報告結論

性教育不會助長濫交

一項由美國大學進行的研究報告指出，性教育並不會導致青少年濫交。相反，性教育可以幫助青少年了解正確的性知識，從而避免濫交。這項研究是在過去幾年中進行的，它涉及了數百名青少年。研究結果顯示，接受過性教育的青少年，在性行為方面表現得更為負責任。

#### 戴雲山 M.S. 'DAI YUN SHAN'

七月十三日由香港抵港，七月十四日由港抵星，星加坡。

戴雲山先生是一位著名的演員，他最近來到香港和星加坡進行演出。他的演出受到了當地觀眾的熱烈歡迎。戴雲山先生表示，他很高興能夠來到這裡，並希望能夠為觀眾帶來精彩的表演。

#### 招商局建瑞運輸

承運往來香港至深圳特區蛇口、東莞及全國各地陸路運輸業務。有20、40貨櫃車及各種位密封、平斗貨車、第二、五類危險品。本公司在蛇口工業區、深圳文錦、事處，附有專業報關人員，負責出入口證及報關手續。

香港辦事處：香港干諾道中15-16號 電話：5-4181  
蛇口辦事處：蛇口工業區招商局大樓 電話：91571、91369  
文錦辦事處：文錦渡海關102室

#### 名結廿師他牙西班

西班牙名結廿師他牙西班。這是一個關於西班牙音樂的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。

#### 出口入口不可少 轉口貿易一定要 3-7236033

這是一個關於轉口貿易的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。

#### 全美國進口商名錄86/87

這是一個關於全美國進口商名錄的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。

#### 全美國製造商名錄1986

這是一個關於全美國製造商名錄的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。

#### 世界入口商名錄大全(7冊)

這是一個關於世界入口商名錄大全的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。

#### 世界貿易寶典

這是一個關於世界貿易寶典的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。

#### 國際刊物公司3-7808480

這是一個關於國際刊物公司3-7808480的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。

#### 尼龍包裝帶

這是一個關於尼龍包裝帶的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。

#### 高密度(HDPE)膠背心袋機

這是一個關於高密度(HDPE)膠背心袋機的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。

#### 工業機械企業公司(提供各種工業機械生產線)

這是一個關於工業機械企業公司的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。

#### FIDEK 飛達牌 通訊器材

這是一個關於FIDEK 飛達牌通訊器材的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。

#### 茶油

這是一個關於茶油的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。

#### 世界入口商名錄大全(7冊)

這是一個關於世界入口商名錄大全的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。

#### 世界貿易寶典

這是一個關於世界貿易寶典的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。

#### 國際刊物公司3-7808480

這是一個關於國際刊物公司3-7808480的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。

#### 尼龍包裝帶

這是一個關於尼龍包裝帶的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。

#### 高密度(HDPE)膠背心袋機

這是一個關於高密度(HDPE)膠背心袋機的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。

#### 工業機械企業公司(提供各種工業機械生產線)

這是一個關於工業機械企業公司的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。

#### FIDEK 飛達牌 通訊器材

這是一個關於FIDEK 飛達牌通訊器材的故事。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。它發生在很久以前，它發生在一個很普通的地方。



# 明輝有意買怡東酒店

## 正與置地作初步接觸

李中軒昨表示，擬以八億元買下怡東酒店，正與置地作初步接觸。

李中軒昨表示，擬以八億元買下怡東酒店，正與置地作初步接觸。

李中軒昨表示，擬以八億元買下怡東酒店，正與置地作初步接觸。

李中軒昨表示，擬以八億元買下怡東酒店，正與置地作初步接觸。

李中軒昨表示，擬以八億元買下怡東酒店，正與置地作初步接觸。

李中軒昨表示，擬以八億元買下怡東酒店，正與置地作初步接觸。

# 利智拜四面佛為參選亞姐許願

利智在泰國曼谷，為參選亞姐許願。

利智在泰國曼谷，為參選亞姐許願。

利智在泰國曼谷，為參選亞姐許願。

利智在泰國曼谷，為參選亞姐許願。

利智在泰國曼谷，為參選亞姐許願。

利智在泰國曼谷，為參選亞姐許願。

利智在泰國曼谷，為參選亞姐許願。

# 港台新大樓初開放

## 劇集教育電視齊拍

港台新大樓初開放，劇集教育電視齊拍。

港台新大樓初開放，劇集教育電視齊拍。

港台新大樓初開放，劇集教育電視齊拍。

港台新大樓初開放，劇集教育電視齊拍。

港台新大樓初開放，劇集教育電視齊拍。

港台新大樓初開放，劇集教育電視齊拍。

港台新大樓初開放，劇集教育電視齊拍。

# 不忘去年往敦煌

不忘去年往敦煌，阿凱。

不忘去年往敦煌，阿凱。

不忘去年往敦煌，阿凱。

不忘去年往敦煌，阿凱。

不忘去年往敦煌，阿凱。

不忘去年往敦煌，阿凱。

不忘去年往敦煌，阿凱。

# 李麗蕊返港

## 有傷心回憶

李麗蕊返港，有傷心回憶。

李麗蕊返港，有傷心回憶。

李麗蕊返港，有傷心回憶。

李麗蕊返港，有傷心回憶。

李麗蕊返港，有傷心回憶。

李麗蕊返港，有傷心回憶。

李麗蕊返港，有傷心回憶。

# 合回一第片港期暑

合回一第片港期暑。

合回一第片港期暑。

合回一第片港期暑。

合回一第片港期暑。

合回一第片港期暑。

合回一第片港期暑。

合回一第片港期暑。

# 亞太姐後便離港

亞太姐後便離港。

亞太姐後便離港。

亞太姐後便離港。

亞太姐後便離港。

亞太姐後便離港。

亞太姐後便離港。

亞太姐後便離港。

# 今天獻映

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

# 開心鬼撞鬼

開心鬼撞鬼。

開心鬼撞鬼。

開心鬼撞鬼。

開心鬼撞鬼。

開心鬼撞鬼。

開心鬼撞鬼。

開心鬼撞鬼。

# 今天獻映

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

# 今天獻映

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

# 今天獻映

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

# 今天獻映

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

# 今天獻映

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

# 今天獻映

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

# 今天獻映

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

# 今天獻映

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

# 今天獻映

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。

今天獻映。



# 明輝有意買怡東酒店

## 正與置地作初步接觸

### 李中衡昨表示擬出價八億元左右

# 經濟

## 股市

# 股票市場未脫淡勢

## 周三全日買賣平靜

### 李福兆稱經兩月半後七月應有改善

# 華光航重債務

## 計劃以船租作押

### 華光航重債務

# 牛皮市持續多久？

## 林浩雨

### 牛皮市持續多久？

### 牛皮市持續多久？

# 美股市市底仍穩健

## 另一資深人士稱短期會調整至千六點

### 美股市市底仍穩健

# 股市昨日仍淡

## 恒指收市一七四七點四四

### 股市昨日仍淡

# 香港股票行情

## 七月九日 (港元計)

### 香港股票行情

### 香港股票行情

# 永隆銀行

## 進展不忘穩健

### 永隆銀行

# 玉郎集團月中招股

## 集資二千萬元每股一元二角八

### 玉郎集團月中招股

# 澳洲元昨大上落

## 炒風盛短期仍波動

### 澳洲元昨大上落

# 金山賺二千六萬

## 派末期息每股四仙半

### 金山賺二千六萬

# 恒指期貨

## 七月九日

### 恒指期貨

### 恒指期貨

# 愛女被殺 怒髮衝冠

## 雷震殺手 重出江湖

### 愛女被殺 怒髮衝冠

# 皇氣臣都唔救

## 黑幫一律借至

### 皇氣臣都唔救

# 法國興業銀行存款

## 總額一億一千萬元定息

### 法國興業銀行存款

# 新嘉坡地產

## 全年成交量三萬

### 新嘉坡地產

# 星島售價升百分之二

## 王華

### 星島售價升百分之二

### 星島售價升百分之二

# 合回一

## 合回一

### 合回一

# 南華

## 南華

### 南華

# 金銀

## 金銀

### 金銀

# 珠寶

## 珠寶

### 珠寶

# 南洋

## 南洋

### 南洋

### 南洋



九二船期預告

船名	往來	日期	公司
THOMAS EVERETT	往來	7月12日	太古
OCEAN ELITE	往來	7月12日	太古
YANGTZE JANG	往來	7月12日	太古
MING CHUN	往來	7月12日	太古
PACIFIC SATU	往來	7月12日	太古
HAI YUN	往來	7月12日	太古
ASIAN PROGRESS	往來	7月12日	太古
JIA HE	往來	7月12日	太古
YOU YI	往來	7月12日	太古
ERIGET FAITH	往來	7月12日	太古
ALIS CONFIDENCE	往來	7月12日	太古
LUIS LEONHARDT	往來	7月12日	太古
KWANG TA	往來	7月12日	太古
SHEN SEAS BRIDGE	往來	7月12日	太古
NATIONAL PRIDE	往來	7月12日	太古
LAUREL MAERSK	往來	7月12日	太古
ORF, FREEDOM	往來	7月12日	太古
HAI XING	往來	7月12日	太古
CR TOKYO	往來	7月12日	太古
EVER LIVING	往來	7月12日	太古
SILVER LAKE	往來	7月12日	太古
ZIM MELBOURNE	往來	7月12日	太古
THAI AMBER	往來	7月12日	太古
DONAM NO. 8	往來	7月12日	太古
MILD OCEAN	往來	7月12日	太古
CAPTAIN SINBAD	往來	7月12日	太古
RUJKA	往來	7月12日	太古
MAERSK TEMPO	往來	7月12日	太古
DONAM NO. 1	往來	7月12日	太古
HWALL	往來	7月12日	太古
SHUN QUAN	往來	7月12日	太古
KOBE MARU	往來	7月12日	太古
HSANG LIE	往來	7月12日	太古
MAJAPAHIT	往來	7月12日	太古
EVER GUEST	往來	7月12日	太古
MING OCEAN	往來	7月12日	太古
FOO HSING	往來	7月12日	太古
ION BATTOTAH	往來	7月12日	太古
UNION I	往來	7月12日	太古
MARINE BLUE	往來	7月12日	太古
BONNY STAR	往來	7月12日	太古
PRUSS ROSEVELT	往來	7月12日	太古
ARABELLA	往來	7月12日	太古
HANJIN SEUL	往來	7月12日	太古
CHOCILIE MAERSK	往來	7月12日	太古
AXEL MAERSK	往來	7月12日	太古
DAIYUN SHAN	往來	7月12日	太古
YS ARGOSY	往來	7月12日	太古
DANG RAHANA	往來	7月12日	太古
PACIFIC MARU	往來	7月12日	太古
NORASIA REBECCA	往來	7月12日	太古
ML MOI	往來	7月12日	太古
NL DELFT	往來	7月12日	太古
WAL YEE	往來	7月12日	太古
ALS HARMONY	往來	7月12日	太古
OCEANIA COURIER	往來	7月12日	太古
BIBI	往來	7月12日	太古
MING COMFORT	往來	7月12日	太古
HUA WAI	往來	7月12日	太古
BLUR SHARK	往來	7月12日	太古
TRADE FORTUNE	往來	7月12日	太古
TOKYO EXPRESS	往來	7月12日	太古
AM NEW JERSEY	往來	7月12日	太古
NANTAI 7	往來	7月12日	太古
WINDWARD	往來	7月12日	太古
NEW HAI LEE	往來	7月12日	太古
JUPITER	往來	7月12日	太古
MIRA	往來	7月12日	太古
BRAVE EAGLE	往來	7月12日	太古
NIPPONICA	往來	7月12日	太古
RELISH	往來	7月12日	太古
ALAMADA	往來	7月12日	太古
TOR BAY	往來	7月12日	太古
KIAN IWA 2	往來	7月12日	太古
TAIPEI KOU	往來	7月12日	太古
MARINE CONTAINER	往來	7月12日	太古
MALAN	往來	7月12日	太古
CHENG TU	往來	7月12日	太古
HAI LIN	往來	7月12日	太古
CELIE	往來	7月12日	太古
TOWER BRIDGE	往來	7月12日	太古
SALLY OCEAN	往來	7月12日	太古
SUN SYDNEY	往來	7月12日	太古
YANANWUHO	往來	7月12日	太古
GRIGORY PETRENKO	往來	7月12日	太古
EVER GENIUS	往來	7月12日	太古
ETERNAL MOON	往來	7月12日	太古
HOSHI MARU	往來	7月12日	太古

出口船期預告

船名	往來	日期	公司
ATLAS	往來	7月12日	太古
NORASIA REBECCA	往來	7月12日	太古
LISBOA	往來	7月12日	太古
MING LONGEVITY	往來	7月12日	太古
ARABELLA	往來	7月12日	太古
UNION I	往來	7月12日	太古
RIJKA	往來	7月12日	太古
CAPTAIN SINBAD	往來	7月12日	太古
AXEL MAERSK	往來	7月12日	太古
SEVEN SEAS BRIDGE	往來	7月12日	太古
BRAVE EAGLE	往來	7月12日	太古
ZIM SYDNEY	往來	7月12日	太古
YIN HIE	往來	7月12日	太古
MIRA	往來	7月12日	太古
GRIGORY PETRENKO	往來	7月12日	太古
EVER GENIUS	往來	7月12日	太古
CADIZ	往來	7月12日	太古
NIKOLAY GOLOVANOV	往來	7月12日	太古
GONOSAN	往來	7月12日	太古
EVER GARDEN	往來	7月12日	太古
KONS PAUSTOVSKIY	往來	7月12日	太古
JUTLANDIA	往來	7月12日	太古
OMEX PIONEER	往來	7月12日	太古
TOKYO EXPRESS	往來	7月12日	太古
EVER OCEAN	往來	7月12日	太古
B.M. TOMAS	往來	7月12日	太古
DONAM GUARD	往來	7月12日	太古
RADBEUL	往來	7月12日	太古
CHUN HE	往來	7月12日	太古
ZIM TRIESTE	往來	7月12日	太古
MING COMFORT	往來	7月12日	太古
PROF. TOVSTYKH	往來	7月12日	太古
TANGER	往來	7月12日	太古
NL DELFT	往來	7月12日	太古

歐洲線

船名	往來	日期	公司
ATLAS	往來	7月12日	太古
NORASIA REBECCA	往來	7月12日	太古
LISBOA	往來	7月12日	太古
MING LONGEVITY	往來	7月12日	太古
ARABELLA	往來	7月12日	太古
UNION I	往來	7月12日	太古
RIJKA	往來	7月12日	太古
CAPTAIN SINBAD	往來	7月12日	太古
AXEL MAERSK	往來	7月12日	太古
SEVEN SEAS BRIDGE	往來	7月12日	太古
BRAVE EAGLE	往來	7月12日	太古
ZIM SYDNEY	往來	7月12日	太古
YIN HIE	往來	7月12日	太古
MIRA	往來	7月12日	太古
GRIGORY PETRENKO	往來	7月12日	太古
EVER GENIUS	往來	7月12日	太古
CADIZ	往來	7月12日	太古
NIKOLAY GOLOVANOV	往來	7月12日	太古
GONOSAN	往來	7月12日	太古
EVER GARDEN	往來	7月12日	太古
KONS PAUSTOVSKIY	往來	7月12日	太古
JUTLANDIA	往來	7月12日	太古
OMEX PIONEER	往來	7月12日	太古
TOKYO EXPRESS	往來	7月12日	太古
EVER OCEAN	往來	7月12日	太古
B.M. TOMAS	往來	7月12日	太古
DONAM GUARD	往來	7月12日	太古
RADBEUL	往來	7月12日	太古
CHUN HE	往來	7月12日	太古
ZIM TRIESTE	往來	7月12日	太古
MING COMFORT	往來	7月12日	太古
PROF. TOVSTYKH	往來	7月12日	太古
TANGER	往來	7月12日	太古
NL DELFT	往來	7月12日	太古

北非洲線

船名	往來	日期	公司
ATLAS	往來	7月12日	太古
NORASIA REBECCA	往來	7月12日	太古
LISBOA	往來	7月12日	太古
MING LONGEVITY	往來	7月12日	太古
ARABELLA	往來	7月12日	太古
UNION I	往來	7月12日	太古
RIJKA	往來	7月12日	太古
CAPTAIN SINBAD	往來	7月12日	太古
AXEL MAERSK	往來	7月12日	太古
SEVEN SEAS BRIDGE	往來	7月12日	太古
BRAVE EAGLE	往來	7月12日	太古
ZIM SYDNEY	往來	7月12日	太古
YIN HIE	往來	7月12日	太古
MIRA	往來	7月12日	太古
GRIGORY PETRENKO	往來	7月12日	太古
EVER GENIUS	往來	7月12日	太古
CADIZ	往來	7月12日	太古
NIKOLAY GOLOVANOV	往來	7月12日	太古
GONOSAN	往來	7月12日	太古
EVER GARDEN	往來	7月12日	太古
KONS PAUSTOVSKIY	往來	7月12日	太古
JUTLANDIA	往來	7月12日	太古
OMEX PIONEER	往來	7月12日	太古
TOKYO EXPRESS	往來	7月12日	太古
EVER OCEAN	往來	7月12日	太古
B.M. TOMAS	往來	7月12日	太古
DONAM GUARD	往來	7月12日	太古
RADBEUL	往來	7月12日	太古
CHUN HE	往來	7月12日	太古
ZIM TRIESTE	往來	7月12日	太古
MING COMFORT	往來	7月12日	太古
PROF. TOVSTYKH	往來	7月12日	太古
TANGER	往來	7月12日	太古
NL DELFT	往來	7月12日	太古

九金·本地倫敦金

項目	價格
九金 (每兩)	3,235.00
本地倫敦金 (每兩)	3,235.00
倫敦金 (每兩)	3,235.00
倫敦金 (每兩)	3,235.00
倫敦金 (每兩)	3,235.00
倫敦金 (每兩)	3,235.00
倫敦金 (每兩)	3,235.00
倫敦金 (每兩)	3,235.00
倫敦金 (每兩)	3,235.00
倫敦金 (每兩)	3,235.00

BRUNEI ASIA LINE

船名	往來	日期	公司
ATLAS	往來	7月12日	太古
NORASIA REBECCA	往來	7月12日	太古
LISBOA	往來	7月12日	太古
MING LONGEVITY	往來	7月12日	太古
ARABELLA	往來	7月12日	太古
UNION I	往來	7月12日	太古
RIJKA	往來	7月12日	太古
CAPTAIN SINBAD	往來	7月12日	太古
AXEL MAERSK	往來	7月12日	太古
SEVEN SEAS BRIDGE	往來	7月12日	太古
BRAVE EAGLE	往來	7月12日	太古
ZIM SYDNEY	往來	7月12日	太古
YIN HIE	往來	7月12日	太古
MIRA	往來	7月12日	太古
GRIGORY PETRENKO	往來	7月12日	太古
EVER GENIUS	往來	7月12日	太古
CADIZ	往來	7月12日	太古
NIKOLAY GOLOVANOV	往來	7月12日	太古
GONOSAN	往來	7月12日	太古
EVER GARDEN	往來	7月12日	太古
KONS PAUSTOVSKIY	往來	7月12日	太古
JUTLANDIA	往來	7月12日	太古
OMEX PIONEER	往來	7月12日	太古
TOKYO EXPRESS	往來	7月12日	太古
EVER OCEAN	往來	7月12日	太古
B.M. TOMAS	往來	7月12日	太古
DONAM GUARD	往來	7月12日	太古
RADBEUL	往來	7月12日	太古
CHUN HE	往來	7月12日	太古
ZIM TRIESTE	往來	7月12日	太古
MING COMFORT	往來	7月12日	太古
PROF. TOVSTYKH	往來	7月12日	太古
TANGER	往來	7月12日	太古
NL DELFT	往來	7月12日	太古

WORLD LINE

船名	往來	日期	公司
ATLAS	往來	7月12日	太古
NORASIA REBECCA	往來	7月12日	太古
LISBOA	往來	7月12日	太古
MING LONGEVITY	往來	7月12日	太古
ARABELLA	往來	7月12日	太古
UNION I	往來	7月12日	太古
RIJKA	往來	7月12日	太古
CAPTAIN SINBAD	往來	7月12日	太古
AXEL MAERSK	往來	7月12日	太古
SEVEN SEAS BRIDGE	往來	7月12日	太古
BRAVE EAGLE	往來	7月12日	太古
ZIM SYDNEY	往來	7月12日	太古
YIN HIE	往來	7月12日	太古
MIRA	往來	7月12日	太古
GRIGORY PETRENKO	往來	7月12日	太古
EVER GENIUS	往來	7月12日	太古
CADIZ	往來	7月12日	太古
NIKOLAY GOLOVANOV	往來	7月12日	太古
GONOSAN	往來	7月12日	太古
EVER GARDEN	往來	7月12日	太古
KONS PAUSTOVSKIY	往來	7月12日	太古
JUTLANDIA	往來	7月12日	太古
OMEX PIONEER	往來	7月12日	太古
TOKYO EXPRESS	往來	7月12日	太古
EVER OCEAN	往來	7月12日	太古
B.M. TOMAS	往來	7月12日	太古
DONAM GUARD	往來	7月12日	太古
RADBEUL	往來	7月12日	太古
CHUN HE	往來	7月12日	太古
ZIM TRIESTE	往來	7月12日	太古
MING COMFORT	往來	7月12日	太古
PROF. TOVSTYKH	往來	7月12日	太古
TANGER	往來	7月12日	太古
NL DELFT	往來	7月12日	太古

招商局 船務企業有限公司

船名	往來	日期	公司
ATLAS	往來	7月12日	太古
NORASIA REBECCA	往來	7月12日	太古
LISBOA	往來	7月12日	太古
MING LONGEVITY	往來	7月12日	太古
ARABELLA	往來	7月12日	太古
UNION I	往來	7月12日	太古
RIJKA	往來	7月12日	太古
CAPTAIN SINBAD	往來	7月12日	太古
AXEL MAERSK	往來	7月12日	太古
SEVEN SEAS BRIDGE	往來	7月12日	太古
BRAVE EAGLE	往來	7月12日	太古
ZIM SYDNEY	往來	7月12日	太古
YIN HIE	往來	7月12日	太古
MIRA	往來	7月12日	太古
GRIGORY PETRENKO	往來	7月12日	太古
EVER GENIUS	往來	7月12日	太古
CADIZ	往來	7月12日	太古
NIKOLAY GOLOVANOV	往來	7月12日	太古
GONOSAN	往來	7月12日	太古
EVER GARDEN	往來	7月12日	太古
KONS PAUSTOVSKIY	往來	7月12日	太古
JUTLANDIA	往來	7月12日	太古
OMEX PIONEER	往來	7月12日	太古
TOKYO EXPRESS	往來	7月12日	太古
EVER OCEAN	往來	7月12日	太古
B.M. TOMAS	往來	7月12日	太古
DONAM GUARD	往來	7月12日	太古
RADBEUL	往來	7月12日	太古
CHUN HE	往來	7月12日	太古
ZIM TRIESTE	往來	7月12日	太古
MING COMFORT	往來	7月12日	太古
PROF. TOVSTYKH	往來	7月12日	太古
TANGER	往來	7月12日	太古
NL DELFT	往來	7月12日	太古

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓					BOOKING ENQUIRY 電話：5-214877 (10線)									
定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務					各地散裝輪貨運					陸路貨運				
港口		船名	航次	CFS	CY	截貨	開航	港口		收貨	截貨	開航	本公司承接	
廈江/海口		華佳	8625	14/7	16/7	18/7	20/7	上海		8/7	10/7	12/7	* 各大城市之火車包卡及零散貨運 * 本港直達廣東、福建之貨櫃拖運 * 本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務	
廈門/汕頭		華勝	8625	9/7	11/7	13/7	15/7	新 港		9/7	11/7	14/7		
廣東香港		述河	119	20/7	22/7	24/7	26/7	青 島		12/7	18/7	20/7		
上海		恒岳松	230	15/7	17/7	19/7	21/7	大 連		12/7	13/7	14/7		
		南城	36N	20/7	22/7	24/7	26/7	海口/湛江		9/7	10/7	12/7		
新港/北京		華寧河	18	15/7	17/7	19/7	21/7	蛇 口		逢星期二航次				
青島		平鄉城	205	15/7	17/7	19/7	21/7	廈 門		逢星期一、三、五開航				
大連		順江	124	20/7	22/7	24/7	26/7	雲 州		逢星期三、六開航				
廣州/貴塘				每四日一航次				梧 州		每四日一航次				
				逢星期三、五開航				梧州/貴塘		每兩日一航次				
								廣州/貴塘		逢星期二、五開航				



## 今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
SCANDUTCH ORIENT	往香港	上午十時	德利
KOREAN WONIS SUN	往香港	上午十一時	德利
PRES. GRANT	往香港	下午五時	德利
SOMERS BAY	往香港	下午四時	德利
ZIM MANILA II	往香港	下午五時	德利
LANKA SRIMATHI	往香港	上午九時	德利

船名	往	開	代理
ASIA ACE	往香港	上午五時	德利
LAMON BAY	往香港	上午十時	德利
SCANDUTCH ORIENT	往香港	上午十一時	德利
NEP. AGATE	往香港	上午十時	德利
WAN CHUN	往香港	下午四時	德利
NOVIKOV PRIBOF	往香港	下午四時	德利
RUHLAND	往香港	下午四時	德利
KAP. KANEVSKIY	往香港	下午四時	德利
SL. LIBERATOR	往香港	下午四時	德利
XIFENGKOU	往香港	下午四時	德利
ALLIGATOR FORTUNE	往香港	下午四時	德利

## 今日入口船隻

船名	由	到	代理
SHAN HE	由香港	下午	德利
LANKA SRIMATHI	由香港	下午	德利

船名	由	到	代理
KUO HSUNG	由香港	上午	德利
KUO LIE	由香港	上午	德利
ATLAS	由香港	上午	德利
NL. NAGASAKI	由香港	上午	德利
LAURA MAERSK	由香港	上午	德利
CALIFORNIA VENUS	由香港	上午	德利
EVER GLEAMY	由香港	上午	德利
KORRIGAN	由香港	上午	德利
NAMGANG GLORY	由香港	上午	德利
SL. INDEPENDENCE	由香港	上午	德利
TUNG PING 2	由香港	上午	德利
TIAN YAN	由香港	上午	德利
AND. PERMATA	由香港	上午	德利
KYOWA ORCHID	由香港	上午	德利
ZHEN ZHU QUAN	由香港	上午	德利

## 輪船停泊表

船名	泊位	代理
LUO CHUAN	泊位	德利
ZHOU SHAN 8	泊位	德利
BEI AN	泊位	德利
BOONKONG II	泊位	德利
JIN JIANG	泊位	德利
MU SING	泊位	德利

## 外幣對人民幣匯價表

幣別	單位	買價	賣價
美元	100	2304.64	2310.20
港幣	100	832.70	838.88
日圓	100	820.78	824.90
英鎊	100	45.81	45.33
加元	100	267.82	269.16
西德馬克	100	170.12	170.98
法郎	100	53.26	53.52
瑞士法郎	100	571.17	574.03
新加坡元	100	369.43	371.29
澳洲元	100	49.43	49.67
紐西蘭元	100	151.00	151.76
加拿大元	100	47.30	47.54
新加坡元	100	169.14	169.98
奧地利先令	100	24.13	24.25
意大利里拉	100	24.78	24.90
瑞典克朗	100	209.26	210.30
丹麥克朗	100	52.17	52.43
挪威克朗	100	230.65	231.71

## 外幣對港幣匯價表

幣別	單位	買價	賣價
美元	100	780.10	781.00
港幣	100	780.80	781.60
日圓	100	11.95	11.98
英鎊	100	860.00	860.50
加元	100	441.00	441.50
西德馬克	100	112.00	112.30
法郎	100	319.00	319.50
瑞士法郎	100	5.12	5.20
新加坡元	100	564.00	567.00
澳洲元	100	490.00	495.00
紐西蘭元	100	400.00	410.00
加拿大元	100	770.50	772.00
新加坡元	100	487.40	488.00
奧地利先令	100	357.00	357.60
意大利里拉	100	35.00	37.00
瑞典克朗	100	29.50	30.50
丹麥克朗	100	68.50	70.00
挪威克朗	100	20.00	20.30
丹麥克朗	100	95.50	97.00

## 九九金、本地倫敦金

項目	價格
九九金 (每兩港幣)	3,235.00
九九金 (每兩港幣)	3,235.00
九九金 (每兩港幣)	3,235.00
九九金 (每兩港幣)	3,235.00
九九金 (每兩港幣)	3,235.00
九九金 (每兩港幣)	3,235.00
九九金 (每兩港幣)	3,235.00
九九金 (每兩港幣)	3,235.00
九九金 (每兩港幣)	3,235.00
九九金 (每兩港幣)	3,235.00

**華潤運輸倉儲有限公司**  
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.  
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓  
電話: 5-8317668

**上海新海航運有限公司**  
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI  
總代理: 金發船務有限公司  
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.  
香港上海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
新海華 NEW HAI HUA V. 2 11-12/7 0-13/7  
新海利 NEW HAI LEE V. 17 19-20/7 14-21/7  
新海興 NEW HAI HUNG V. 17 24-25/7 19-20/7  
新海寧 NEW HAI NING V. 15 27/7 23-24/7

**香港海運公司**  
HONG KONG MARINE SHIPPING CO., LTD.  
香港上海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
華昌輪 M.V. "HUA CHANG" 兼收三亞散貨 (每月三航次)  
香港北海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
南方907, 908, 909 M.V. "SOUTHERN 907, 908, 909" 兼收防城散貨 (每星期一航次)  
香港北海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
廈門 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
廈門 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期

**天津新海運公司**  
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN  
香港天津 (新港) 貨箱班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
天津輪 TIAN YAN V. 17 即日-19/7 14-15/7  
天津輪 TIAN YAN V. 17 即日-19/7 14-15/7  
天津輪 TIAN YAN V. 17 即日-19/7 14-15/7  
天津輪 TIAN YAN V. 17 即日-19/7 14-15/7

**香港海運公司**  
HONG KONG MARINE SHIPPING CO., LTD.  
香港上海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
華昌輪 M.V. "HUA CHANG" 兼收三亞散貨 (每月三航次)  
香港北海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
南方907, 908, 909 M.V. "SOUTHERN 907, 908, 909" 兼收防城散貨 (每星期一航次)  
香港北海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
廈門 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
廈門 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期

**廈門新海運公司**  
XIAMEN MARINE SHIPPING CO., LTD.  
香港廈門 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
永安 YONG AN V. 03 12-13/7 12-14/7  
華安 HUA AN V. 01 16-17/7 14-17/7

**香港海運公司**  
HONG KONG MARINE SHIPPING CO., LTD.  
香港上海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
華昌輪 M.V. "HUA CHANG" 兼收三亞散貨 (每月三航次)  
香港北海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
南方907, 908, 909 M.V. "SOUTHERN 907, 908, 909" 兼收防城散貨 (每星期一航次)  
香港北海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
廈門 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
廈門 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期

**廈門新海運公司**  
XIAMEN MARINE SHIPPING CO., LTD.  
香港廈門 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
永安 YONG AN V. 03 12-13/7 12-14/7  
華安 HUA AN V. 01 16-17/7 14-17/7

**香港海運公司**  
HONG KONG MARINE SHIPPING CO., LTD.  
香港上海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
華昌輪 M.V. "HUA CHANG" 兼收三亞散貨 (每月三航次)  
香港北海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
南方907, 908, 909 M.V. "SOUTHERN 907, 908, 909" 兼收防城散貨 (每星期一航次)  
香港北海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
廈門 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
廈門 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期

**華夏企業有限公司**  
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.  
香港上海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
華昌輪 M.V. "HUA CHANG" 兼收三亞散貨 (每月三航次)  
香港北海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
南方907, 908, 909 M.V. "SOUTHERN 907, 908, 909" 兼收防城散貨 (每星期一航次)  
香港北海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
廈門 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
廈門 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期

**香港海運公司**  
HONG KONG MARINE SHIPPING CO., LTD.  
香港上海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
華昌輪 M.V. "HUA CHANG" 兼收三亞散貨 (每月三航次)  
香港北海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
南方907, 908, 909 M.V. "SOUTHERN 907, 908, 909" 兼收防城散貨 (每星期一航次)  
香港北海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
廈門 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
廈門 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期

**香港海運公司**  
HONG KONG MARINE SHIPPING CO., LTD.  
香港上海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
華昌輪 M.V. "HUA CHANG" 兼收三亞散貨 (每月三航次)  
香港北海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
南方907, 908, 909 M.V. "SOUTHERN 907, 908, 909" 兼收防城散貨 (每星期一航次)  
香港北海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
廈門 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
廈門 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期

**香港海運公司**  
HONG KONG MARINE SHIPPING CO., LTD.  
香港上海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
華昌輪 M.V. "HUA CHANG" 兼收三亞散貨 (每月三航次)  
香港北海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
南方907, 908, 909 M.V. "SOUTHERN 907, 908, 909" 兼收防城散貨 (每星期一航次)  
香港北海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
廈門 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
廈門 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期

**香港海運公司**  
HONG KONG MARINE SHIPPING CO., LTD.  
香港上海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
華昌輪 M.V. "HUA CHANG" 兼收三亞散貨 (每月三航次)  
香港北海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
南方907, 908, 909 M.V. "SOUTHERN 907, 908, 909" 兼收防城散貨 (每星期一航次)  
香港北海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
廈門 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
廈門 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期

**BRUNEL ASIA LINE**  
汶萊沙巴砂朥越特快航線  
(船收12/20尺貨櫃及冷藏貨往各港口)  
SPECO TRUST V. 41/88 7月16日開行  
士必信 7月17日開行  
直航: 汶萊、古晉、納閩  
PRAVADE SEA V. 107/88 7月26日開行  
巴越海 7月27日開行  
直航: 納閩、亞庇、山打根、斗湖  
SPECO EXPRESS V. 49/88 7月30日開行  
士必快 7月31日開行  
直航: 汶萊、古晉、納閩  
NAN SHING I V. 125/88 8月10日開行  
南星 8月12日開行  
直航: 納閩、亞庇、山打根、斗湖

**BRUNEL ASIA LINE**  
汶萊沙巴砂朥越特快航線  
(船收12/20尺貨櫃及冷藏貨往各港口)  
SPECO TRUST V. 41/88 7月16日開行  
士必信 7月17日開行  
直航: 汶萊、古晉、納閩  
PRAVADE SEA V. 107/88 7月26日開行  
巴越海 7月27日開行  
直航: 納閩、亞庇、山打根、斗湖  
SPECO EXPRESS V. 49/88 7月30日開行  
士必快 7月31日開行  
直航: 汶萊、古晉、納閩  
NAN SHING I V. 125/88 8月10日開行  
南星 8月12日開行  
直航: 納閩、亞庇、山打根、斗湖

**BRUNEL ASIA LINE**  
汶萊沙巴砂朥越特快航線  
(船收12/20尺貨櫃及冷藏貨往各港口)  
SPECO TRUST V. 41/88 7月16日開行  
士必信 7月17日開行  
直航: 汶萊、古晉、納閩  
PRAVADE SEA V. 107/88 7月26日開行  
巴越海 7月27日開行  
直航: 納閩、亞庇、山打根、斗湖  
SPECO EXPRESS V. 49/88 7月30日開行  
士必快 7月31日開行  
直航: 汶萊、古晉、納閩  
NAN SHING I V. 125/88 8月10日開行  
南星 8月12日開行  
直航: 納閩、亞庇、山打根、斗湖

**BRUNEL ASIA LINE**  
汶萊沙巴砂朥越特快航線  
(船收12/20尺貨櫃及冷藏貨往各港口)  
SPECO TRUST V. 41/88 7月16日開行  
士必信 7月17日開行  
直航: 汶萊、古晉、納閩  
PRAVADE SEA V. 107/88 7月26日開行  
巴越海 7月27日開行  
直航: 納閩、亞庇、山打根、斗湖  
SPECO EXPRESS V. 49/88 7月30日開行  
士必快 7月31日開行  
直航: 汶萊、古晉、納閩  
NAN SHING I V. 125/88 8月10日開行  
南星 8月12日開行  
直航: 納閩、亞庇、山打根、斗湖

**BRUNEL ASIA LINE**  
汶萊沙巴砂朥越特快航線  
(船收12/20尺貨櫃及冷藏貨往各港口)  
SPECO TRUST V. 41/88 7月16日開行  
士必信 7月17日開行  
直航: 汶萊、古晉、納閩  
PRAVADE SEA V. 107/88 7月26日開行  
巴越海 7月27日開行  
直航: 納閩、亞庇、山打根、斗湖  
SPECO EXPRESS V. 49/88 7月30日開行  
士必快 7月31日開行  
直航: 汶萊、古晉、納閩  
NAN SHING I V. 125/88 8月10日開行  
南星 8月12日開行  
直航: 納閩、亞庇、山打根、斗湖

## 中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

**香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線**  
WEST COAST & CANADA  
Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE  
Also accepting CFS/CY cargo: PORTLAND/TACOMA/OLYMPIA/SEASIDE/EMERYVILLE/VALLEJO/ST. LOUIS/ST. PETERSBURG/NEW ORLEANS/HOUSTON  
EAST COAST/US GULF  
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/NEW JERSEY/CHARLESTON/HOUSTON  
Also accepting CFS/CY cargo: PHILADELPHIA/SAVANNAH/WILMINGTON/BALTIMORE/BOSTON/JACKSONVILLE/MIAMI/NEW ORLEANS/NORFOLK  
CLOSING ETD ETA OAK SEA NYK CHS HOU  
VESSEL VOY CFS CY HKG LBLA SEA NYK CHS HOU  
XI FENG KOU 82E 8/7 8/7 10/7 29/7 31/7 3/8 14/8 17/8 21/8  
BIN CHENG 7E 23/7 23/7 25/7 13/8 15/8 17/8 26/8 29/8 1/9  
GU BEI KOU 83E 8/8 8/8 10/8 29/8 31/8 3/9 14/9 17/9 21/9  
Booking Enquiry: Tel: 5-8152078 5-8152079 5-8152080  
Receiving Station: CY-HIT Benth No. 4, Tel: 0-4897929  
CFS-Yiu Lion, Town Lot No. 72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

**香港直航歐洲貨櫃航線**  
Accepting Cargo: LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, LE HAVRE, BREMEN, AMSTERDAM  
Also accepting FCL Cargo: FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS  
VESSEL VOY CFS CY HKG LON HAM BRE RTM ANT LHV  
SHA HE 28W 7/7 8/7 9/7 8/8 7/8 8/8 9/8 10/8 11/8  
YIN HE 11W 13/7 14/7 15/7 11/8 12/8 13/8 14/8 15/8 16/8  
CHUN HE 12W 22/7 23/7 24/7 21/8 22/8 23/8 24/8 25/8 26/8  
TANG HE 28W 28/7 29/7 30/7 26/8 27/8 28/8 29/8 30/8 31/8  
GIU HE 14W 7/8 8/8 9/8 7/9 8/9 9/9 10/9 11/9  
XING HE 13W 13/8 14/8 15/8 11/9 12/9 13/9 14/9 15/9 16/9  
Booking Enquiry: 5-8152520 5-412283  
Receiving Station: CY-HIT Benth No. 4, Tel: 0-4897929  
CFS-Yiu Lion, Town Lot No. 72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

**香港/中國全貨櫃航線**  
港口 船名 航次 抵港 開航  
青島 PING XIANG CHENG 205 19/7 20/7  
新港/北京 QIU HE 13E 24/7 25/7  
MING CHENG 9 19/7 20/7  
上海 XIANG YUE CHENG 230 20/7 21/7  
LIN JIANG 144 20/7 21/7  
SHANG CHENG 36N 25/7 26/7  
黃埔 TANG HE 28E 17/7 18/7  
張家港 SHU HE 119 20/7 21/7  
大連 SHUN JIANG 124 18/7 19/7  
兼收經上海往: 蘇州、無錫、常州、南京、蕪湖、紹興、杭州、寧波及南通等埠。

**香港特快定期十直航中東全貨櫃航線**  
Accepting FCL-LCL Cargo for: KARACHI, SHARJAH, DUBAI, DAMMAM, KUWAIT  
Also accepting FCL Cargo for: BANDAR ABU DHABI, MUSCAT, DOHA, RIYADH and the other points  
CLOSING ETD ETA OAK SEA NYK CHS HOU  
VESSEL VOY CFS CY HKG LBLA SEA NYK CHS HOU  
GAO CHENG 13 17/7 18/7 20/7 7/8 9/8 11/8 13/8  
MING CHENG 10 30/7 31/7 2/8 26/8 18/8 20/8 22/8  
LING QUAN HE 13 17/8 18/8 20/8 7/9 9/9 11/9 13/9  
Booking Enquiry: Tel: 5-8152456 5-412283  
CY & CFS: CYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

**香港直航地中海貨櫃航線**  
VESSEL VOY CFS CY HKG MARSEILLES GENOA BARCELONA  
FENG SHUN SHAN - 23/7 24/7 25/7 20/8 18/7 22/8  
TIAN MEN - 28/7 29/7 30/7 23/8 25/8 -  
CY & CFS: CYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

**進口貨櫃航線**  
港口 船名 航次 抵港 開航  
歐洲 QIU HE 13E 24/7  
中東 MING CHENG 9 19/7  
東亞 XI FENG KOU 61W 9/7  
日本 BIN CHENG 6W 24/7  
日本 GU BEI KOU 62W 9/8

**香港特快直航曼谷/星加坡/檳城**  
ALSO ACCEPTING FCL CARGO FOR PORT KLANG  
VESSEL VOY CFS CY HKG B.K.K. Penang S'pore  
HUANING HE 17 7/7 8/7 9/7 14/7 15/7 16/7  
GAO CHENG 13 17/7 18/7 20/7 25/7 14/7 15/7  
MING CHENG 10 30/7 31/7 2/8 26/8 18/8 20/8 22/8  
HUANING HE 18 5/8 6/8 7/8 11/8 12/8 13/8  
Booking Enquiry: Tel: 5-8152456 5-412283  
CY & CFS: CYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

**進口貨櫃航線**  
港口 船名 航次 抵港 開航  
歐洲 QIU HE 13E 24/7  
中東 MING CHENG 9 19/7  
東亞 XI FENG KOU 61W 9/7  
日本 BIN CHENG 6W 24/7  
日本 GU BEI KOU 62W 9/8

**進口貨櫃航線**  
港口 船名 航次 抵港 開航  
歐洲 QIU HE 13E 24/7  
中東 MING CHENG 9 19/7  
東亞 XI FENG KOU 61W 9/7  
日本 BIN CHENG 6W 24/7  
日本 GU BEI KOU 62W 9/8

總代理: 招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.  
香港干諾道中152-155號招商局大廈一樓 電話: 5-412283 (十線) 電傳: 62098 CMSNS HX

## 名神汽船株式會社 Meishin Line

蒙地 7月9日到 新加坡  
"MONTE PALOMA" 7月10日開 泊B16  
神戶丸 7月18日到 新加坡  
"KOBE MARU" 7月14日開 新加坡  
晴山丸 7月21日到 新加坡  
"SEIZAN MARU" 7月22日開 新加坡  
總代理: 海外聯合海運有限公司  
香港干諾道中130號誠信大廈603室  
電話: 5-468151 5-401521  
收貨站: 中環大地貨倉  
電話: 3-197532 3-40820

**華閩船務企業有限公司**  
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED  
地址: 香港皇后大道西115-119號華閩大廈地下  
電話: 5-404021 內線112 5-460572 5-479829

**定期班輪川航香港-福建**



【本報訊】華港紡織品有限公司接斥香港匯豐銀行在本地及深圳特區分別設立擁有先進生產設備的印染廠。

該公司董事總經理于伯剛昨日對本報記者表示，該印染廠已在進行，位於深圳工業區的伊爾康已首先興建，有關的合作意向書已簽署。

紡織品是內地的最大出口商品之一，其外匯收入在整個國家貿易中處舉足輕重的地位。而香港是內地紡織品出口的最大重鎮。

今年一至五月份，對香港的出口約佔內地紡織品出口總額的三分之一。因此，對香港市場的貨源供應就顯得特別重要。

今後為了進一步擴大本地港紡織品的出口，除了加強港貨品出口的管理外，還有一個關鍵問題就是要把設備改變生產型號，提高產品的档次與質量，以適應香港裝衣業向高檔化發展的需要。

于伯剛表示，目前內地的紗和胚布供應處於弱勢，已佔本地港進口量的九成。可以再擴展的機會有限，但毛色在本地和比重則較少。例如去年本地輸入棉和比重則較少。

美國市場帶動及挾倉所致

# 九九金急升四十六元

## 收市價報三三五三元

【本報訊】九九金價昨日大幅上升，下午更在印貨買盤蜂擁下以高價收市。收市時，每兩升為三千二百五十三元，比前收市價上升四十六元，成為月下旬以來首次升越三千二百五十元水平。走勢表現頗佳。鈔金價昨日升四十二元，每兩為三千四百一十元正。

利昌金銀有限公司常務董事司徒昌認為，近日金價上升，主要是由美國市場所帶動，消息包括美國利率向下，日本在美國市場收金和南非局勢惡化等。不過，主要還是市場上過份只爭鋒時，才少減安士三百四十七美元，已可以有買盤入注。

金商認為稍後可能見高回落再等候消息

上午開市報每兩三千一百三十三元七角五分，收市報每兩三千二百五十三元。上開市報每兩三千一百三十三元七角五分，收市報每兩三千二百五十三元。

補貨買入驟增，做市商升，升越三千二百五十三元，最高做三千二百五十八元，成為下旬以來新高點。收市前以三百四十二元為回落，但仍以三千二百五十三元收市。比上午開市價上升八元。昨收市價升四十六元。全日幅為二十五元半。

收市時，本港收金每兩安士三千一百三十三元，較前收市價升四十六元。全日幅為二十五元半。


# 經濟

[illegible]

設有辦事處。  
談及歐、美外資  
公司在中國內地建

後，做假會略為回落，再等候消息。

萬豐商品香港有限公司董事潘維綵表  
五月二十二日



▲綜合外電東京九日消  
後，周三再告低跌，在東京市場一度低跌至一五九・四〇日圓，但收市則回穩企於一五九・九〇日圓。美元在倫敦開市報一五九・九〇日圓。

公司  
勁競爭能力。  
山東水貂皮  
產品銷海外

【香港產品八六】展覽會，將於今年十二月三日及九日在北京舉行。這是繼前年在廣州和去年在上海之後，第三次在內地舉行的展覽會。

經紀商說，美元在東京開市報一五九·七〇日圓，其後在日本銀行干預下稍為收緊，下午收市報一五九·六三。美元兌各西歐貨幣周日上午匯價，一律上升。

窄幅度內上落。西歐金價上升。

起，研製合成品的  
首道關鍵工藝——生  
貂皮鞣製。後來，該  
公司投資一千萬美元  
，從意大利引進裘鞣

在貨港

值愈進出口外匯，人民幣貶值的、主要目的之一，也是要鼓勵出口。因此，港貨在北京展覽，以機器和生產器材為重點展品，正合乎內地購

歐美遊客增尾

旅協公佈首五個月統計

每天由廣東沿海口岸抵港的  
異常頻密，而且每艘船的來  
貨多寡不一，卸貨時間

**展覽**

聞舉辦一連串的專題研討會，加強中港機構的交流和互相認識，共同探討貿易及經濟合作的途徑。另外，展會固內地經濟貿易屬十幾萬，中亦安排

一年前增百分之三點六。該會認為，這一表現已屬滿意。

今年來港的遊客性旅行」制度下來港的遊客續增，而來港進行的區域性或國際性集會、展覽或再增。據今午（廿六日）上午

岸來貨變化均不大。因此，認為，今後來貨應從蔬菜質面着手。

(海濤)

覽期間正式開幕。這是香港與內地進一步加強貿易與經濟聯繫的一個重要標誌。

旅遊協會預測，今年來港遊客人數，將商，除提供一小時沖印服務外，還銷售

分之五點四。

美國的特許經

營計劃。

**提供 全面護理安老 服務**

<ul style="list-style-type: none"> <li>· 佔地八萬餘呎</li> <li>· 全港最良規模</li> <li>· 設備最先進</li> <li>· 管理最妥善</li> </ul>	<p><b>護理中心</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>包括膳食、宿、物理治療、24小時護理，免費供應紙</li> </ul>	<p><b>老人宿舍</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>包括餐宿及洗衣服務，特惠廉價保險，\$1,360 月費。</li> </ul>
--	---	---

# PIL

海

5-8449

**-Trans**  
**有限公司**

所

特快直航星加坡及印尼									
		新加坡	萬隆	三寶壟	巨港	望加錫	棉蘭	巨港	望加錫
		KOTA SINGA	MAJAPAHT	GOWA	KOTA SINGA	KOTA SINGA	KOTA SINGA	KOTA SINGA	KOTA SINGA
		V-8NB	V-8NB	V-8NB	V-8NB	V-8NB	V-8NB	V-8NB	V-8NB
收/載貨日期		12-18/7	26/7-8/8	7-13/8	19-25/8	26/7	2/8	2/8	2/8
離港		20/7	3/8	15/8	21/8	20/7	2/8	2/8	2/8
到星加坡		24/7	7/8	19/8	31/8	24/7	7/8	7/8	7/8
到望加錫		28/7	9/8	21/8	2/9	28/7	9/8	9/8	9/8
到巨港		28/7	11/8	23/8	4/9	28/7	11/8	11/8	11/8
特快直航台灣、韓國及日本一北海道									
		萬隆	三寶壟	巨港	望加錫	棉蘭	巨港	望加錫	棉蘭
		MAJAPAHT	GOWA	KOTA SINGA	MAJAPAHT	MAJAPAHT	MAJAPAHT	MAJAPAHT	MAJAPAHT
		V-8NB	V-10NB	V-8NB	V-10NB	V-8NB	V-10NB	V-8NB	V-10NB
收/載貨日期		5-11/7	18-24/7	30/7-5/8	11-17/8	5-11/7	18-24/7	30/7-5/8	11-17/8
離港		13/7	26/7	7/8	19/8	13/7	26/7	7/8	19/8
到新加坡		14/7	27/7	8/8	20/8	14/7	27/7	8/8	20/8
到萬隆		15/7	28/7	9/8	21/8	15/7	28/7	9/8	21/8
到三寶壟		16/7	28/7	9/8	21/8	16/7	28/7	9/8	21/8
到望加錫		18/7	31/7	12/8	24/8	18/7	31/7	12/8	24/8
到巨港		23/7	5/8	14/8	26/8	23/7	5/8	14/8	26/8
到棉蘭		25/7	7/8	17/8	29/8	25/7	7/8	17/8	29/8
入口船期表									
船名/港口		星加坡	仰光	泗水	棉蘭	巨港	望加錫	棉蘭	巨港
萬隆		29/7	1/8	5/8	12/8	13/7	13/7	13/7	13/7
萬隆		14/7	17/7	19/7	25/7	26/7	26/7	26/7	26/7
萬隆		24/7	26/7	30/7	6/8	7/8	7/8	7/8	7/8
船名/港口									
萬隆		25/7	2/8	6/8	9/8	10/7	10/7	10/7	10/7
萬隆		6/7	12/7	16/7	19/7	20/7	20/7	20/7	20/7
萬隆		19/7	26/7	30/7	2/8	3/8	3/8	3/8	3/8
匯/散貨收貨站：貴州貨運有限公司 紅磡碼頭海旁貴州貨運有限公司									
匯貨電話：3-340569 散貨電話：3-644263									
朝聯企業有限公司									
COT'S ENTERPRISES LIMITED									
香港皇后大道中161-166號兆英商大廈三樓 電話：5-815156									
中國全貨箱及拼箱航線服務									
港口	船名	航次	載貨	開航					
青島	平鄉城	205	17/7	20/7					
新港/北京	高城	7	21/7	24/7					
新港/北京	秋河	13E	22/7	25/7					
上海									



詳情請向本中心查詢  
 3-856177  
 0-886132  
 大 公

**LOCAL IMPORTERS/DISTRIBUTORS OF PROFESSIONAL AUDIO AND RECORDING EQUIPMENT HAS FOLLOWING VACANCIES:**

**A. ASSISTANT SERVICE MANAGER**  
 Age 28 or above, University or Polytechnic graduate of Electronics. Strong technical background and previous experience in running Service Department.

**B. SALES & SERVICE ENGINEER**  
 Age 25 or above, University or Polytechnic graduate of Electronics. Previous experience working in Radio Studios/Recording Studios preferred. Willing to travel.

We offer good salary and excellent prospects for the right persons. Please send resumes with photo and Tel. No. to Sheung Wan PO Box 33443, Hong Kong.

## 萬順船務有限公司

### MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

地址：香港干諾道西三十七號德信大廈十一字樓

本公司代理百多艘船舶川航香港並  
 承接各類貨物從香港運往下列口岸

湛江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
湛江(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
江門(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)
汕頭(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)
香港(惠陽)	平海(惠東)	烽火角(台山)	肇慶(高要)
陽江	陽江	陽江	陽江

船期開密，貴客光臨，方便快捷。  
 承接代客辦理貨物入口報關及代客申請出口貨物  
 收貨單據，服務週到，收費合理。  
 出口部 5 407740 入口部 5 407817 代理部 5 407896



### 醫療改革邁向私營化

李志輝

【本報訊】八五年三月政府公佈的醫療改革方案，引起社會各界的廣泛關注。在過去兩年多時間，政府對醫療服務進行了全面的檢討，並提出了一系列改革措施。目前，醫療改革正邁向私營化，這將對香港的醫療體系產生深遠影響。

根據改革方案，政府將逐步將部分醫療服務交由私人機構經營。這包括一些非核心醫療服務，如診斷、檢驗、藥劑等。政府將保留對核心醫療服務的經營權，如急症、手術、住院等。這種公私合辦的模式，旨在提高醫療效率，減輕政府財政負擔，並滿足社會對醫療服務的多樣化需求。

在實施過程中，政府將加強對私營醫療機構的監管，確保其服務質量。同時，也將通過多種途徑，如增加培訓、引進人才等，提高私營機構的專業水平。此外，政府還將關注醫療資源的分配問題，確保改革不會導致醫療服務質量下降或收費過高。

### 世局的科學

李偉才

有鑑於國際間之科學發展，以及科學對人類生活之影響，不少學者開始思考科學與社會的關係。在過去幾十年中，科學技術取得了長足的進步，但同時也帶來了許多社會問題，如環境污染、核能安全、基因工程等。這些問題需要我們從科學的角度去分析和解決。

科學不僅是探索自然規律的工具，也是推動社會進步的動力。然而，科學的發展必須受到道德和法律的約束。我們不能為了追求科學的進步而忽視人類的利益。在面對一些前沿技術時，我們需要進行深入的倫理探討，確保科學的發展是符合人類利益的。

同時，我們也需要加強科學普及，提高公眾的科學素養。只有當公眾了解科學，才能對科學的發展產生正確的認識，並對科學家的研究提出合理的建議。科學與社會是相輔相成、相互影響的，我們必須在兩者之間找到一個平衡點，才能實現科學與社會的和諧發展。

### 內地蔬菜水貨減

李海濤

【本報訊】據最近統計，去年上半年內地蔬菜水貨減價二成五。這主要由於內地蔬菜產量增加，以及運輸成本降低所致。蔬菜水貨減價將對香港的蔬菜市場產生一定影響。

據悉，去年上半年內地蔬菜的進口量有所增加，這使得市場上的蔬菜供應更加充足。同時，由於運輸效率的提高，蔬菜的到港成本也有所降低。這兩方面的因素共同作用，導致了蔬菜水貨價格的下降。

然而，蔬菜水貨減價也帶來了一些問題。一方面，這可能會導致本地蔬菜生產商的利潤減少，進而影響他們的生產積極性。另一方面，水貨減價也可能會導致市場上的蔬菜質量参差不齐，因為水貨的來源較為分散，監管難度較大。

為了應對這些問題，政府需要加強對蔬菜市場的監管，確保水貨的質量。同時，也應該採取措施保護本地蔬菜生產商的利益，以確保蔬菜供應的穩定和質量。

### 人民幣下調

泉子

【本報訊】人民幣下調，對香港經濟發展的影響，是許多人所關注的。人民幣下調將導致進口商品價格上升，進而推高香港的物價水平。這可能會對香港的經濟發展產生不利影響。

人民幣下調是中國政府根據國內經濟形勢做出的調整。雖然這會導致進口成本增加，但對於中國的出口貿易來說，這無疑是一個利好消息。然而，對於像香港這樣高度依賴進口的地區來說，這無疑是一個挑戰。

為了減輕人民幣下調對香港經濟的影響，政府需要採取一些措施。例如，可以通過增加進口稅收、加強對物價的監管等方式，來緩解物價上漲的壓力。同時，也可以通過加強與內地的經濟聯繫，來降低進口成本。

### 名牌

李海濤

【本報訊】名牌，在我們心中，它不僅僅是一個標籤，更是一種品質的象徵。名牌產品通常具有優良的品質、精湛的工藝和獨特的設計。它們不僅能夠滿足我們對美的追求，還能體現出我們的社會地位。

然而，名牌的背後往往隱藏著高昂的代價。名牌產品的價格通常遠高於普通產品，這使得許多消費者望而卻步。此外，名牌產品也面臨著假冒偽劣的威脅，這嚴重損害了名牌的聲譽。

為了維護名牌的價值，我們需要建立一個健康的消費觀念。我們應該學會辨別名牌的真偽，並根據自己的實際需要來選擇產品。同時，政府也應該加強對名牌的監管，打擊假冒行為，保護消費者的合法權益。

### 孔面舊新

李海濤

【本報訊】孔面舊新，這是一個老問題了。在過去幾十年中，孔面的形象發生了巨大的變化。從最初的「孔兄」到現在的「孔總」，孔面的形象已經從一個普通的商人變成了一個具有國際影響力的企業家。

孔面之所以能夠取得今天的成就，是因為他具備了許多優秀的品質。他具有遠大的志向、堅韌的毅力和敏銳的商業頭腦。他不斷學習、不斷創新，最終在激烈的市場競爭中脫穎而出。

然而，孔面也面臨著許多挑戰。隨著市場環境的變化，他需要不斷調整自己的經營策略，以適應新的形勢。同時，他也需要加強與社會的聯繫，履行企業家的社會責任。

### 歌詞中譯

京子

【本報訊】一個經濟富裕的國家，除了經濟實力之外，其文化影響力也是衡量其綜合國力的重要指標。歌詞作為文化的重要載體，在傳播文化、增進交流方面發揮著重要作用。

歌詞中譯，是指將外語歌詞翻譯成中文的過程。這不僅需要翻譯者具備流利的語言能力，還需要他們對兩種文化有深入的理解。只有這樣，才能做到「信、達、雅」，讓中文讀者更好地理解和欣賞外語歌詞。

目前，歌詞中譯已經成為一個熱門的話題。許多音樂愛好者都喜歡通過歌詞中譯來了解不同的文化。這也促使了更多優秀的翻譯作品的出現，為我們提供了更豐富的文化選擇。

#### 孫中山先生郵票

郵票設計精美，展現了孫中山先生的偉大形象。郵票發行旨在弘揚孫中山先生的革命精神，並為集郵愛好者提供收藏機會。

郵票面額：壹圓、貳圓、伍圓、拾圓、貳拾圓、伍拾圓、壹佰圓。

發行日期：一九九一年。

#### 私生子生命線頭

本報獨家報導，揭示社會黑暗面。文章深入探討了社會底層人民的生活狀況，以及他們在艱苦環境下求生的艱辛。文章呼籲社會各界關注弱勢群體，給予他們更多的幫助和支持。

#### 華興汽車有限公司

本公司經銷各類名廠汽車，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢選購。

- 五十鈴左軀十二座油車
- 五十鈴左軀十二座冷氣車
- 五十鈴左軀十二座冷氣車
- 五十鈴左軀十二座冷氣車

地址：九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓

#### 世章月曆

最新月曆，內容豐富，設計精美。包括風景名勝、歷史典故、名人傳記等。是您辦公、家居的必備之品。

地址：九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓

#### 多考察 多研究 關因

立法局議員上星期舉行會議，決定組團前往美國、法國等地考察核電廠的安全問題。此次考察旨在了解先進國家的核電技術和安全管理經驗，為香港的核電發展提供參考。

#### 分類廣告

本報設有各類分類廣告，包括房屋、汽車、招聘、尋人等。廣告內容詳實，效果顯著。歡迎刊登。

#### 華興汽車有限公司

本公司經銷各類名廠汽車，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢選購。

- 豐田八座豪華型小巴
- 豐田28冷氣豪華房車
- 豐田20冷氣房車

地址：九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓

#### 世章月曆

最新月曆，內容豐富，設計精美。包括風景名勝、歷史典故、名人傳記等。是您辦公、家居的必備之品。

地址：九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓

#### Freight-T

專業提供各類運輸服務，包括貨運、客運、旅遊等。服務周到，價格合理。歡迎垂詢。

#### 香港、澳門、台灣旅遊

本公司經營香港、澳門、台灣旅遊業務，行程豐富，服務周到。是您休閒度假的首選。

#### 各類進口貨物

本公司經銷各類進口貨物，品質保證，價格優惠。歡迎選購。



### 股市大漲

美國華爾街股市在星期一(廿六)大漲，道瓊斯工業指數收市報一萬一千一百一十二點，上升一百一十二點。紐約股市在星期一(廿六)大漲，道瓊斯工業指數收市報一萬一千一百一十二點，上升一百一十二點。紐約股市在星期一(廿六)大漲，道瓊斯工業指數收市報一萬一千一百一十二點，上升一百一十二點。

### 棋高一着 公開標投

又一匹馬在公開標投中，以四萬一千九百九十九元，創下公開標投的紀錄。這匹馬是在星期一(廿六)下午，在紐約證券交易所公開標投中，以四萬一千九百九十九元，創下公開標投的紀錄。

### 港由自

如果命相有定數，那末，命運的轉機，就在於命運的轉機。如果命相有定數，那末，命運的轉機，就在於命運的轉機。

### 地園新

在聯合國的「國際和平年」裏，保衛和平的呼聲，在國際和平年裏，保衛和平的呼聲，在國際和平年裏，保衛和平的呼聲。

### 小聚

「拯救地球上的生命」，這是國際和平年裏，保衛和平的呼聲。這是國際和平年裏，保衛和平的呼聲。

### 本地薑唔辣

令人感到奇怪的是，本地薑唔辣。令人感到奇怪的是，本地薑唔辣。令人感到奇怪的是，本地薑唔辣。

### 三條魚坐飛機

三條魚坐飛機，這是一個有趣的現象。三條魚坐飛機，這是一個有趣的現象。三條魚坐飛機，這是一個有趣的現象。

### 狗無日一不可

狗無日一不可，這是一個有趣的現象。狗無日一不可，這是一個有趣的現象。狗無日一不可，這是一個有趣的現象。

### 電車頌

電車頌，這是一個有趣的現象。電車頌，這是一個有趣的現象。電車頌，這是一個有趣的現象。

### 談方四

談方四，這是一個有趣的現象。談方四，這是一個有趣的現象。談方四，這是一個有趣的現象。

### 第十九回：聽聽依稀聞嘆息

第十九回：聽聽依稀聞嘆息，這是一個有趣的現象。第十九回：聽聽依稀聞嘆息，這是一個有趣的現象。

### 貴可誠命生

貴可誠命生，這是一個有趣的現象。貴可誠命生，這是一個有趣的現象。貴可誠命生，這是一個有趣的現象。

### 快將開幕

快將開幕，這是一個有趣的現象。快將開幕，這是一個有趣的現象。快將開幕，這是一個有趣的現象。

### 蔣經國傳中的訛誤

蔣經國傳中的訛誤，這是一個有趣的現象。蔣經國傳中的訛誤，這是一個有趣的現象。蔣經國傳中的訛誤，這是一個有趣的現象。

### 救救地球上的生命

救救地球上的生命，這是一個有趣的現象。救救地球上的生命，這是一個有趣的現象。救救地球上的生命，這是一個有趣的現象。

### 第十九回：聽聽依稀聞嘆息

第十九回：聽聽依稀聞嘆息，這是一個有趣的現象。第十九回：聽聽依稀聞嘆息，這是一個有趣的現象。

### 貴可誠命生

貴可誠命生，這是一個有趣的現象。貴可誠命生，這是一個有趣的現象。貴可誠命生，這是一個有趣的現象。

### 快將開幕

快將開幕，這是一個有趣的現象。快將開幕，這是一個有趣的現象。快將開幕，這是一個有趣的現象。

### 快將開幕

快將開幕，這是一個有趣的現象。快將開幕，這是一個有趣的現象。快將開幕，這是一個有趣的現象。

泰國 ABC 5-73738 0-46119 華南旋凱 5-73738 0-46119 都新慶普 5-73738 0-46119 香港 5-73738 0-46119 國際 5-73738 0-46119 宙宇都影 5-73738 0-46119 珠明敦倫 5-73738 0-46119 朗元華國 5-73738 0-46119 都國運海 5-73738 0-46119



「你忘記去取賬，還差幾萬公份股票，」  
「喂！見你態度還算恭謹，就服你吧！」  
北京隆福寺達摩廟初九廟會上，就是狗市時間，那裏上等的北京狗仔最貴也不過黃金二十元，還有些以皮繩穿成的狗小玩具，但眼仔綠毛兒肥，銅鑄者可樂獅！  
那老鬼食飽，倒掙錢可掙獅！  
他兜兜兩百元，高夫人可不要嫌賤。  
「唉！這這個奸商，還沒服務好，我已經算計到龍，你告訴他，只要他找得到，我是在平鎮的人嗎？」

源——唐人街書店。唐人街的書店有好幾家，最熱鬧的是大德堡街東面顯出的文報紙社書刊及舊紙的店舖。一份中文報紙，誰可以不在那裏由書中翻閱，因此打釘書工就不在別處了。新到的雜誌、樂譜，有開是兩三層一階梯的一人多高。

帶一點錢和沒有什麼實科技、史地小冊子和小說，說說看看，便學問了。這大概反映了這裏華人閱讀的習慣：從通俗比較較，取長補短。例如，我有過一種「應急」，就近跑到那兒去翻閱美國國典，發現美國出版的其釋義多用於現代科學與社會，代表性質，新聞往往按年代或事件編排，大有代性；如果還要譯文有點困難，最近年來的行館白相就得不到收穫，看舊書籍的裝幀也很有趣。大陸出的書多數一般比國內平裝好，封面紙一般比國內軟皮較佳而平整，對面的書封面上印刷色彩鮮艷，往來有過膠印，而商業味道時時濃些。

書店：店內營業內容是可以租圖書。從讀者方面說是可以減低價格，從舊店來說，租出三五幾次已收回成本，這是便利的交易。租客有專架，多種式樣，

唐人也化徐生

尼悉

店書街人唐

# 《蔣經國傳》中的訛誤

江蘇省《蔣經國傳》，所引史料，十分豐富，但由於成書匆忙，未能一一仔細校核，故書中有一些訛誤之處。

例如該書第一百二十八頁「孟良崮」條注：「電影《南征北戰》由紅日改編名，拍攝於該地經過。戰爭發生於孟良崮山區。」這條注釋存兩處錯誤，第一，電影《南征北戰》不是由小說《紅日》改編的，從時間上看，是先有《紅日》，改編後才有《紅日》，前者不會也《南征北戰》，改編而成。《南征北戰》的電影本（作者沈西黎等三人），發表於一九五一年的《解放軍文藝》第四期上，電影則拍成於一九五二年初上映，而小說《紅日》（作者吳強），脫稿於一九五二年四月，同年《紅日》由中國青年出版社出版。第二，說《紅日》描寫了孟良崮戰役的經過是對的，則不確切。《紅日》從國民黨軍「五大主力」之一之整編第七十四師進攻洩水城寫起，寫了一九四七年七月末的萊蕪戰役和五

月份的孟良崮戰役，書中四十四頁的《嚴凱人傳》中，有其真實人物姓名：李仙洲、張靈甫等。《紅日》後來也人物都是虛構的，如明曉、張軍長、中共野戰軍等，沒有涉及董慶雲寫孟良崮戰役地方，七年開春中共野戰軍則集中於三十萬南北北七個師出北，消滅其軍於臨沂，中共野戰軍則以勝，主力則北上戰敵，即朝六萬人，「李軍後被俘」，從影片的內幕來看，是寫中共軍隊的，是寫中共

查一九四七年閏

[illegible]

在我下班後打電話去公司找我，接話員無從知道我不會把電話對號對方的，即使對方弄得出來是十萬火急的要務，接話員也只有託下對方號碼，然後再打對方電話，由我再回對方電話，這也只限於電話。若非緊急事，接話員就一定要等，我上班後才告訴我，儘量避免免打電話的費。我的上司自知他知道我的電話號碼，但使其使用的頻次頗大，平均兩年一次，每次都是掛電話到我家，還要先通個話，解釋一下我的急難處，否則不致全屋驚動鄰里，即使電話不通，我也已把電話號碼交與鄰居，那也如鄰三寶殿，發無事時登時。先將電話號碼寫於及夜晚八點鐘之際，熱了中飽給幹的不就

忽而聲響請到人家去，是十分失敬的。道理無他，每個人在包房的時間和空間(包括耳根在內)皆屬於私有的，而在這裏是大大地，不如私的權利大。

我國工作關係，常接待中國客人。我批客人到來美國，為了照顧的方便，除將我電話字間的電話號碼給我們外，往往把家裏的號碼也給他們。一方面是表示親切友好，另一方面也是爲了有人新來到，可助勢，這也算增加了一點安全感吧。可是，每次不明則已，若明之後，在被批客留美期間的期間，家中電話鈴聲就不絕

貴府，不管其事項是否可以，等我上班後，打電話到公司來解決，隨隨便便往我家打電話，頗有違我「雪夜訪戴」的六朝風氣。當然，我可以肯定，他們非但絕無害過不去之意，而且足引我爲自己人，殊不知是我她們百分之百的中國人，但在這邊我們早已十分美國化了，也許比老美國化了問題的糟糕程度。

二、奇觀欄子  
這時兩行黑影已到了南邊，從南邊邁進，走了幾步，便在旗杆上，告別了美國，「高高掛起，靈應，定是經子的體態」。身邊就是周王和朱宛英，聽了杏姑的話：「那怎麼辦？」周王芬說，「我張諸兵們都轉到南邊去了，在這兒更加不見，何虎走定了過來，這情地對大家說：

中國客人並非故意尊重人，而是因爲他們覺得我們根本不懂美國文化天地間，更有此化。

我一不認爲美國絕對好，這是一個絕對好人，這是一個不認爲老美國作作的中國人，必須按美國的任何一個，是至少，中國人停留在美國土地上，應該懂得並要適應。

雲霄

香港有句老話叫「帶個小冊子」。我看見書架上許多書都已經翻開得比別處高。雪米，剛借出租房。對話對白的好彩帶出的出租一鏡，都很受歡迎。

但最吸引顧客的，看來是雜誌。各種寶貴的雜誌，多至香檳酒，到得極快。各租戶有眼，去運送的，難免有問津之慮。近來大國的雜誌知識性，趣味性方面大為改進。國際性的諸如《世界知識》、《旅行家》等，《前進》等，越來越受歡迎。類似的省報的雜誌，尤其是他們當中產生不久的青年人。

近來，外地運來的以大攝影色彩片為主的《成人生活》增多了，這些書店出售的架上也開始出現了以材料裝包封起來出售的架上的《成人生活》。我的一個朋友告訴我說，一次他的一家搬到唐人街書店去，他們三歲的女兒看見一家雜誌封面有小姐，她們很漂亮，於是拿了一本，把這本雜誌給了她們。她說，她這一家的雜誌也運來了，放到較高的架上。他們這一代的孩子以後又會讀到《全文苑》的中文學（全文完）

**電話鈴響靈感來**

「的零零」的零零……！好夢正圓，被電話吵醒，索興起來接了稿子吧，誰不定這睡腦子被主編探到一個月的地產雜誌。這叫做失之毫釐，敗之老萬。昨天已被吵醒！今天又被吵醒！好不惱人！誰說中國來的朋友。

只有中國來的朋友。

小事，也可看出中美兩國和好的差勁有多大。平有別於今後的交往和溝通。

並非我強硬起自己人，更非損害中國人。但據此，在國際間想作風和生活習慣上的差距有多大。

「你是私人重」  
是句輕的話。而對中國人表示意見則  
住房的租金、或買房  
的費用等等，這在  
美國等重視人的家

絕不讓後個都知道  
留租，去一私  
最優先生（姓私）  
志字深惡痛絕了  
百年，就已經把  
風行一時之前的  
早早在「門私批

首先，在哲學觀  
此天差地遠。

國美

大公園

[illegible][illegible]

張謇題南通師範聯

聯語

十年狀元（張謇） 四〇一九 清末  
（南通）師範學校 學堂總教習 學堂，晚年  
相會 見樹木交榮 人慶復有 吳先  
時鳥雙聲，亦復欣欣有致 不得已而

春奉山可賞，白鷗騰翼 可想， 諸君  
倘能從我遊乎？ 上聯取自陶淵明詩句，下  
聯取自王際昌詩句（不是碧樹，乃是綠樹）

工傑自然 人濟道意發，對仗尤 赴日本上學  
內，又將有集四書句以教 清廷放日已  
設為庠序學校以教 期重要作家  
金省》揭世

被湮沒的開封古城

**梁羽生**

草木之名  
（一八）  
曾任京師大學師範中學教員，他是安徽桐城人，創辦桐城中學。

天下無心者，一編，其苦心，神明黃帝門族，著異日何因國後逢讒論，回國後遂續行學制改革。  
**《桐城吳先生》**

權。不徹視於表現，這是文明的天賦。私：這個字眼之在「中國」像個「革命聖不可侵犯」。在中國「反革命」還了得？這在美國你大街上五我戰的，不必辯論誰是誰非，應該以現實的態度來對待現實。

中國從風，人擁開份，中國人到美國作客，正如美國尊重蓮子，正如同華裔人到了中國絕不容許反對革命。

中國人在日常交際談話中，常愛問對方年齡、家庭成員、職業等問題，中國人有時甚至到無其事地打聽對方的薪金多少，大抵不知道是美國人的習俗，例如我國公司的僱員守則中就明瞭訂出條文，同事之間不宜探詢別人的薪

唐張鷟，才名最早，亦最顯赫。顧炎武云：

**牛士**

皇甫伯、韓幹之子。細觀其所刻雖並有限，率皆嫩滑如玉玉音。金世宗所贈賚是他的《感懷錄》，陳仲時與年背，心將勝焉曰，不識五六字，不平。

「簡易二千字，生平第一。」道出了千人風氣。希

[illegible]

**的書**

劉泉

示了屬於他的。這世界一員，只是他的道伴一輩。要出山入，東西南方都去，不顧不得。」周玉萍說：「看不到就看不到了，只要磨一磨，我就放出來。」

「我自有數。」李芙蓉脫口，「等酒吧。」

兩行電影影會面之後，便向南走以便接近椰樹，好避開河邊的鞋子巡捕。這兩行黑影是，正德氏黃潤蘭和曾淨和兩人。陳長裕、孫六爺和張廣。

自歐戰和曾淨和尚流傳港南大車火禍，向陳長裕回報時，陳長裕便計上心來，好在藏「九龍火鏡」的謠言已明，再過曾淨和，把強張氏與黃潤蘭，兩路會合，同返香港，除此打金針的重要事件。

兩邊攻打二十餘人，追江會合，定十分順利。

(一一七)

之後，美國陸軍情報局由杜諾遜將軍的行動，從中緬運送各式武器二千噸，並運至秦皇島，由美英法中葡中美合作中英特務訓練班學生分則送到上海、南京、天津、北平，加強訓練警察的力量，使華斯向國寇侵略。「日本這個敵人是不結束了，我們應該向國寇侵略。」

神經有些過度，於一九五五年，他辭職回國，希望擺脫過去的歷史重負，對進入生物學的新領域中，對第三世界的未來世界發展中的重要性時起，亦大有助於人們對於經濟、技術等方面造成的困惑。他在當中的分析和觀察，第一次清楚地看到敵人的組織，嚴重的困難。面對「新國際時代」，他們說：「原發性國家給我們的麻煩更多，近世性國家的重建，便是作者及編輯出版者對當今中國的大貢獻。(下)

順利。

[illegible]



# 大公報

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road  
Hong Kong

限有(港香)風公大印  
七十九百六十九萬二第  
號二四三第時尼軒港香：址地  
七至一八一七五七：機總話電  
幣幣港幣零 張大六紙出日今  
同公限有務印利有港香

## 一個多元性的創作嘗試

鍾書

正如《怪談》的編者所說，他希望在這個作品中，嘗試一種「多元性」的創作。而《怪談》的編者，正是鍾書。

鍾書的創作，是多元性的。他不僅在題材上，而且在風格上，都展現了極大的包容性。他從古典文學中汲取靈感，又將現代社會的種種現象融入其中，創造出一種獨特的文壇風景。

在《怪談》中，鍾書以細膩的筆觸描寫了人與鬼、人與妖、人與魔之間的糾葛。這些故事雖然形式多樣，但其核心卻都指向了對人性深處的探索。他通過這些多元性的創作，展現了對世界萬物的深刻理解。

## 中華文化

魯迅

（第七十六期）

中華文化，是一個龐大的概念。它不僅包含了悠久的歷史和燦爛的文明，更蘊含了民族的精神和靈魂。在現代社會的衝擊下，中華文化面臨著前所未有的挑戰。然而，正是這些挑戰，激發了我們對中華文化更深層次的思考。

魯迅先生以其犀利的筆鋒，剖析了中華文化的內核。他指出，中華文化並非一成不變，而是隨著時代的演進不斷變化的。我們應該以辯證的眼光看待中華文化，取其精華，去其糟粕，讓其在現代社會中煥發新的光彩。

## 袁可嘉談現代派文學在中國

袁可嘉

現代派文學在中國的發展，是一個曲折而艱辛的過程。袁可嘉先生作為現代派文學的重要推動者，對這一過程有着深刻的認識。他認為，現代派文學在中國的發展，不僅是文學形式的革新，更是思想觀念的轉變。

袁先生指出，現代派文學在中國面臨著許多困難，包括社會環境的不容、讀者接受度的低等。但他同時也表示，現代派文學在中國有着廣闊的未來。只要我們堅持對藝術的探索，堅持對現實的批判，現代派文學必將在中國文學史上佔據重要的地位。

## 文藝短針

王武

文藝短針，是文壇上的一顆新星。它以簡潔明瞭的語言，生動形象地描寫了社會生活的方方面面。這些短針雖然篇幅短小，但其蘊含的意義卻十分深遠。

在《文藝短針》中，作者通過對日常生活的細緻描寫，揭露了社會的黑暗和人性的扭曲。這些短針不僅是文壇的瑰寶，更是社會的鏡子。它們提醒我們，在繁華的背後，隱藏着多少辛酸和痛苦。

## 編者的話

本報

本報此次出版，旨在為讀者提供豐富多彩的內容。我們希望通過本報，讓讀者了解社會、增長見識、陶冶情操。本報將繼續秉承「公正、客觀、真實」的原則，為讀者提供高質量的報導。

在未來的日子裡，我們將不斷創新，不斷進步，為讀者呈現出更多優秀的作品。我們相信，只有不斷的努力，才能滿足廣大讀者的需求。

## 分類廣告

本報設有各類分類廣告，包括房屋租賃、求職招聘、尋人啟事等。歡迎廣大讀者踴躍刊登，我們將竭誠為您服務。

地址：香港中環皇后大道中

## 大九旅舍

位於中環，交通便利，環境優雅。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：2345678

## 中港合資宿舍

設備齊全，環境優美，交通便利。適合長期或短期居住。歡迎諮詢。

電話：3456789

## 醫藥

本診所由名醫主診，專治各類疑難雜症。藥到病除，信譽保證。

地址：香港上環

## 美國招生

美國語言文化學院，提供各類語言培訓課程。師資優良，設備先進。

電話：4567890

## 徵求

徵求各類人才，待遇優厚。有意者請來電洽談。

電話：5678901

## 中國展望宿舍

環境清幽，設施完善。適合學生或家庭居住。歡迎預訂。

電話：6789012

## 聯邦偵探

專業偵探服務，破案率高。收費合理，信譽第一。

電話：7890123

## 香港和聯貿易公司

代理各類機械設備，品質保證，價格公道。歡迎洽談。

電話：8901234

## 加拿大招生

加拿大留學服務，提供各類留學資訊。專業可靠，服務周到。

電話：9012345

及處常